

LA VOZ DE SÓ

PERIÓDICO DE INFORMACION

LA VOZ DE SOLLER

Sr. Jefe de la Biblioteca Provincial
PALMA

APARECE LOS SABADOS

REDACCION Y ADMINISTRACION: calle de la Luna n.º 27—SOLLER (Balears) — Teléfono n.º 32.

NUMERO SUELTO: 15 CTS.

FRUITS - LEGUMES - PRIMEURS ORANGES - MANDARINES

F. MAYOL & FRERES

BOUFARIK (Alger)

TELEGRAMAS

MAYOL	Boufarik	1-11
MAYOL	Birkadem	0-82
MAYOL	Fort-de-L'Eau	0-39
MAYOL	Saoula	0-21
MAYOL	Zéralda	0-06

TELEFONOS

TELEGRAMAS

MAYOL	St. Chamond	2-65
d.º	d.º	4-35
MAYOL	Cavaillon	1-48
MAYOL	Chavanay	13
ORANGERIES	Marseille (Colbert)	87-54

TELEFONOS

FRUITS & PRIMEURS
du Roussillon, d'Espagne et Algerie
COMMISSION IMPORTATION

P. RENART

EXPEDITEUR

33, Avenue de la Pépinière — PERPIGNAN
TÉLÉPHONE Jour 9.59 Nuit 17.86 Adresse télégraphique: RENART-PERPIGNAN

Vendo solares y chalets

a seis kilómetros de Palma entre frondoso pinar en región seca de clima templado, situación elevada con amplias avenidas, línea eléctrica y tranvía próximo, a precios muy económicos y grandes facilidades de pago. Pidan informes en esta Administración o a J. Ventayol.—Avenida Alejandro Roselló, 121.—Palma.—Teléfono 1313.

EXPORTATION DE FRUITS EN GROS
Specialité en Oranges, Mandarines, Sanguines, Vernas et Citrons

R. CASTAÑER CAPARO

Almacén y Despacho: Amalia Bosarte 10 y 12

CARCAGENTE -- Valencia, Espagne

Adresse Télégraphique: PEIXET Carcagente R.º de Export.ºn, N.º 12.363 Téléphone, 145

Venta de leña
MUY SECA

Leña de pino cortada a 1'50 ptas. el quintal
Leña de olivo cortada para estufas a 2'75 ptas. el quintal. Llevada a domicilio.
F. Pons, Camino de Fornalutx 151. Teléfono 27 Sóller.

T. B. O.

10 CENTIMOS EJEMPLAR

De venta: Librería de Salvador
Cristayud Luna. 27

SOL SOL SOL SOL SOL

LLORCA Y MELLADO

EXPORTACION **PUEBLA LARGA (VALENCIA)**
NARANJAS Telegramas: **SOL**
MANDARINAS Puebla Larga

EXPEDICIONES { Puebla Larga DIA - 12
 Los Valles TELEFONOS - 14
 Villarreal NOCHE - 71

SOL SOL SOL SOL SOL

FRUITS EN GROS

Spécialité en ORANGES et MANDARINES

Arbona, Rullán, Bernat

ALMACENES y DESPACHO Plaza frente Estación F. C. Norte

VILLARREAL - CASTELLON - (España)
 TELEFONOS 10 Y 61 Telegramas: **ARRUBH VILLARREAL**

FRUITS EN GROS

Bananes — Oranges — Mandarines — Citrons
 Raisins Reales et Chanes

VENTE DE WAGONS D'ORANGES COMPLETS SUR GARE
 Ancienne Maison J. GRAU & CIE.

Oliver & Carbonell

COMMISSIONNAIRES
 S. A. R. L. 200.000 FRANCS
 11, Rue Merciere — LYON

Filiale de la MAISON CARBONELL
 Puebla Larga TÉL.: FRANKLIN 49-37
 Carcagente Adresse télégr. (DLICAR - LYON).
 Bonisaján (Murcia) R. C. Lyon B. 68/50.

Télégrames: **ABEDE - Marseille** Téléphone C. 15-04

FRUITS FRAIS, SECS & PRIMEURS
ORANGES - BANANES

EXPORTATION - COMMISSION - CONSIGNATION

B. ARBONA & SES FILS
MICHEL ARBONA FILS
 SUCCE SSEUR
 92-104, Cours Julien — MARSEILLE

EXCURSIONES MARITIMAS

Patrón autorizado:
ANTONIO SOCIAS (alias) Marino
 Calle San Ramón, 9 — Ca Na Forta
PUERTO DE SÖLLER

Excursiones en bonita embarcación de cuarenta paños, dotado de un motor nuevo de 10 HP., potente y seguro. Especialidad en viajes al Torrente de Pareys a precios baratísimos.
 Excursiones a todos los puertos de la isla.

DESTILACION DE ESENCIAS

I. TOMAS

(Sucesor de Creus)

VENTA DE LOSA CRISTAL Y PORCELANA
 Conde de Sallent, 40 y 42.—PALMA DE MALLORCA

¿CALLOS?
 Usando sólo tres días el patentado

UNGÜENTO MÁGICO

Desaparecen totalmente callos, durezas, ojos de gallo, verrugas y juanetes.
 Hay muchas imitaciones ineficaces. Exigid

Ungüento mágico
 Farmacias y Droguerías, 1'60. Por correo 2 plus

Farmacia Puerto
 P. de S. Ildefonso, 5.—MADRID

SOLLER.—Tip. de Salvador Calatayud

PUBLICITAS



EXPORTATION

D'ORANGES, CITRONS, ARACHIDES, MANDARINES

GUILLERMO CAÑELLAS

MARQUE **LA ROSA**

GARANTIE DES ORANGES DE QUALITÉ ET MANDARINES, MARQUE "LA COURONNE" CHOIX EXTRA

CARCAGENTE (Valencia)
 TÉLÉPHONE 12 ESPAGNE

ADRESSE TELEGRAPHIQUE: GUILLAUME CARCAGENTE
 REPRESENTANT EN FRANCE: G. CAÑELLAS
 6, PLACE DENIS PAPIN
 MONTLUÇON (Allier)

ADRESSE TELEGRAPHIQUE: CAÑELLAS MONTLUÇON
 TÉLÉPHONE 591

Guillermo Cañellas
 RETRO N° 899
 CARCAGENTE
 IMPORTE D'ESPAGNE

NARANJAS Y MANDARINAS

SERRA HERMANOS

COMISIONISTAS @ EXPORTADORES

DIRECCION { SERRAS
 TELEGRAFICA { VILLAREAL

TELEFONOS { DESPACHO: 145
 ALMACÉN: 146

VILLARREAL

(Castellón) España

COMISION Y EXPORTACION

Especialidad en Naranjas y Mandarinas

FRUTOS - PRIMICIAS - LEGUMBRES
 ESMERO EN LOS EMBALAJES

CRISTOBAL COLOM

ALGER — Rue de Suez, n.º 3 — ALGER
 (Detrás del nuevo mercado)

PATATAS para la SIEMBRA y el CONSUMO
 Dirección Telegráfica: MOLOC—ALGER

FRUITS ET PRIMEURS

Spécialité: Oranges, mandarines, pommes de terre nouvelles, dattes muscades

PIERRE BISCAFÉ

15, Rue Henri-Martin # ALGER

IMPORTATION — EXPORTATION — COMMISSION

Télégrammes: **BISCAFÉ ALGER -- ZERALDA -- BISKRA**

Sucursales: **ZERALDA (Rue de la Place)**
BISKRA (17 Rue Casevave)

LA VOZ DE SÓLLER

PERIÓDICO DE INFORMACION

APARECE LOS SABADOS

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN: calle de la Luna n.º 27—SÓLLER (Baleares) — Teléfono n.º 32.

NUMERO SUELTO: 15 CTS.

¿HAY SALVACIÓN?

La guerra química es invencible

Los acuerdos del Congreso Internacional contra los gases.—Grandes grupos en que se dividen éstos.—Sus estragos.—El derecho a vivir.—Miedo!

El día 6 de enero de 1929, el Congreso Internacional contra la Guerra Química, dictaba las siguientes resoluciones:

- 1.ª Ilustrar a la población civil sobre la gravedad y la amplitud de esta amenaza.
- 2.ª aconsejarle que no crea en la posibilidad de una protección segura.

A través de la seca prosa oficial, adivinase una pavorosa perspectiva, algo peor, un problema que permanece sin solución, un grito angustioso de la Humanidad, que esta vez, como en 1899, cuando se celebró en La Haya la Conferencia de la Paz, como en 1929, al firmarse el Tratado de Versalles, pide a sus hombres representativos que le apartase la horrorosa cicuta de la guerra química.

¡Y qué paradoja tan trágica! Ahora, en 1935, se afirma que la futura guerra será química, un duelo electo-aéreo-químico, mejor dicho. Habría para pensar en la locura colectiva, en la carrera hacia el suicidio, después de la carrera de los armamentos. Porque, lectores, estos días se habla o se escribe mucho de caretas protectoras, de Ligas y Asociaciones contra la guerra química, de preparativos más o menos espectaculares, pero pocos, o casi nadie, han hablado del enemigo, del gran enemigo invencible e inexorable: el Gas.

El arsenal donde la guerra química preparará sus armas se divide en ocho grupos importantes. Comprende el primero los grandes tóxicos: el ácido cianhídrico, que en dosis mínimas produce vértigos y en dosis ligeras, la muerte; el cloruro de cianogeno, que posee las mismas propiedades, es decir, sideración del sistema nervioso y bloqueo de las funciones vitales; el bromuro y el yoduro de cianogeno. El otro grupo corresponde a los gases sofocantes: el cloro, que concentrado al 1/100.000, destroza las vías respiratorias y el enfermo muere de un ataque superagudo del pulmón; el bromo, que ataca a los bronquios y a los ojos; la palita, que despide un olor característico a hojas podridas y frena la respiración, extrangulando el pulmón; el fosgeno, con su penetrante olor a chocolate, que de momento no produce ninguna afección aparente, pero luego sus efectos son terribles; el óxido de carbono, que bajo forma ligera produce síncope y bajo forma aguda la muerte sin dolor. Otro grupo, lo forman los lacrimógenos: el bromuro de benzilo, que concentrado al 1/50.000, ciega; la bromocetona, que puede soportarse tres minutos la metilethylcetona, que a altas concentraciones es también mortal. Luego los llamados vesicales: muchos de los cuales conocieron ya los combatientes de la Gran Guerra: la terrible iperita, gas aparecido en 1917 en el frente de Iprés, de donde proviene su nombre; es un líquido vitrioloso, con su olor peculiar a mostaza. Su penetración por las mucosas es profunda y atraviesa con facilidad los tejidos de lana y algodón. Los vapores de la iperita, o gas mostaza, producen sobre la piel eritema, sus quemaduras son llagas vivas que tardan meses en cerrarse; en los ojos causa conjuntivitis. En una palabra, el gas mostaza «trabaja» el interior del hombre y lo roe en una agonía diabólica, durante la cual el pulmón sangra gota a gota... Citemos, además, otros grupos más, lo forman los extirpadores, entre los que se destaca la coque: el óxido de metilo, que en dosis

más, el sulfato de metilo, el clorosulfonato de metilo, el ácido clorosulfúrico y respiratorio. Después, los fumígenos: el anhídrido sulfúrico, que al mismo tiempo que fumígeno es un sofocante: el tetracloruro de estaño, que lesiona gravemente la vista. Y por si no fuera ya interminable la enunciación, el fósforo rojo y el arsénico.

Contra esta ofensiva de la química mortífera y de la ciencia asesina, ¿qué oponer? ¿Unas máscaras de tela, empapadas de substancias neutras, como hipofosfitos de sosa? ¿Qué grande es el hombre en algunos casos y qué minúsculo en otros! ¿Las eficientes y modernas caretas protectoras? Bien, seamos indulgentes con los idealistas. Pero tengase en cuenta que una nación, antes de declararse una guerra, debe tener cantidad suficiente para abastecer a todos los ciudadanos, pertenezcan o no a Ligas y Asociaciones, porque la Ley fundamental del Estado nos iguala a todos en deberes y derechos, y el derecho a vivir no admite distinciones. No sólo se trata de fabricar las máscaras. Hay que comprobar y aprender a colocárselas correcta y rápidamente, y además a saber respirar con ellas.

¿Y servirán esas caretas para las nuevas concentraciones de gas? Hay más de 500 gases en estudio, cuyo secreto permanece inviolable. Estos días se ha hablado de uno nuevo, «el gas X», que dicen ser definitivo. ¡Menos mal!

Sabemos que los objetos y vestidos impermeabilizados protegen al cuerpo durante cierto tiempo, que el caucho, en una atmósfera clorada se rompe en treinta minutos...

¿Refugios ciudadanos? Otra esperanza en la que, a falta de mejores realidades, hay que confiar.

Pero (siempre el eterno pero, que en estos temas reviste una importancia insospechada), no puede contarse como refugios con los túneles del metropolitano, ni los sótanos de las edificaciones. Hay que instalar en ellos sistemas perfectos de aireación y ventilación, clima artificial, etc., etc., y de eso, por desgracia, estamos más lejos que de las máscaras protectoras. En Inglaterra y Alemania se han empezado a construir tales refugios, teniendo en cuenta la ingente multitud que, a un momento dado, puede invadir dichos lugares y permanecer en ellos varias horas.

Existe un camino, un solo camino, extraño, pero seguro: el miedo.

Hay que despertar en todos los seres humanos el miedo a morir.

Tony TERAN

COLABORACIÓN

"Símbolo"

Llora al pié de la Cruz, acongojada, la Madre del Dios-Hombre agonizante y en la unión religiosa del instante ruge la vil canalla entusiasmada.

La pringosa barbaza desgreñada se acaricia el escriba arteralmente y Lonjinos a Dios, bárbaramente, clava su lanza en el odio emponzoñada.

Mientras la desalmada y cruel ralea con blasfemias y gritos se jalea y aviva con maldades su furor...

Cristo dice:—¡Oh símbolo omnisciente!— en las congojas de la misma muerte: "No saben lo que se hacen... ¡Perdónalos, Señor!"

Luis SEGURA MIRÓ

COLABORACIÓN

El separatismo continúa haciendo de las suyas

Un caso inicuo

Ha sido enviado a los Poderes Públicos el siguiente escrito:

Algunas autoridades civiles de Barcelona desoyen reiteradamente una justa queja.

Se niega la influencia de la Junta de Jefes de Negociado que lo vigila todo. Dignase el señor Presidente de la Generalidad a llamarnos ante su presencia, a contestar los escritos de queja y protesta que le hemos dirigido, y se podrá enterar de lo que podemos explicarle los que padecemos hambre y sed de justicia.

¡Justicia! Quien se ha cansado de buscarla inútilmente con sus fuerzas ha pedido auxilio y amparo al Gobierno.

En fecha 3 de diciembre de 1931, gobernando la Esquerra Catalana en la Generalidad, sin demostrar justicia o respeto a las aptitudes y conductas, y sin formación de expediente se me despojó de mi cátedra de Dibujo y color de la Escuela del Trabajo, único destino que tenía.

¿Porqué se permite, apesar de la Ley de restricciones votada por las Cortes que la cátedra de Dibujo que yo desempeñaba, la vengá disfrutando y la desempeñe un empleado oficial primero de intervención de la generalidad con sus 7.000 pesetas de sueldo anual, más 4.000 pesetas que percibe como profesor de la Escuela del Trabajo, y otras 2.000 pesetas que cobra por realizaciones (partida 175). Cobra también como profesor de la Escuela de verano.

Tolerar esto, no es legal, ni ético ni justo.

Este *afortunado* empleado, es cañado del jefe de Intervención de la Generalidad señor Bosch.

Cansados estamos de ser víctimas de los partidos, partidas, partos y malos partos políticos.

Se ha tronchado mi hogar y lo han llenado de dolor y de rabia.

Para colmo de dolor y escarnio el obligado apoyo y protección de la Asociación de la prensa diaria de Barcelona para con sus asociados, es una mentira.

Los que se rebelaron y delinquieron y se colocaron fuera de la ley han tenido la protección de las autoridades. Se han gastado miles de duros para indemnizar y volver a colocar en sus puestos a quienes se volvieron contra el Estado. Para mí, con probadas aptitudes y que he observado toda la vida una conducta honrada, la persecución, la carrera truncada y el desamparo.

De los 61 años de mi vida (lo sabe bien Lerroux) más de 30 los he pasado en las páginas de la prensa catalana, con el lápiz y la pluma, trabajando, dando la cara siempre para el triunfo de la libertad, y se me paga ahora con la persecución y el desprecio.

La cárcel o la muerte es preferible a este vivir a que nos vemos obligados los catalanes que nos sentimos orgullosos de llamarnos españoles por encima de toda maniobra política.

Y si todo esto indigna, mas avergüenza aún lo siguiente:

Contra la perfidia y el caciquismo de ciertos funcionarios de la Generalidad que actúan en la sombra, no hay, nó, quien pueda con ellos, ni la decisión de destacadas personalidades amigas, ni ministros, ni subsecretarios ni nadie. Inicua realidad.

Después de tanta lealtad y de lucha, toda mi actuación y buen comportamiento queda a merced de los enemigos de siempre, de la Generalidad Tengo clavada esta espina en el alma.

Ante esta acción, hay una sola solución, una sola justicia.

He hecho cuanto hay que hacer en solicitud de la justicia y no he conseguido otra cosa que mi desgracia.

Solo después de la revolución del 6 de octubre el Gobierno Militar atendió, con gran espíritu de justicia y debidamente, mis quejas.

COLABORACION

Del oído a la pluma

EL MAR

A los prismáticos:

—Gracias a tí, contemplé sobre la mancha amarilla de la arena las esbeltas figuras de las diosas paganas, agitando en movimientos cariciosos.

—Gracias a tí, contemplé la llegada de las olas en un encaje de espuma y acariciar, enamoradas, los peñascos para volver al seno del mar y tornar en su busca luciendo las blancas melenas para besarlos fieramente, llena de generosidad y brio.

El turista:

—Este paisaje, este mar, este cielo, llegará a parecerme monótono para mi avidez de ver, sentir y gozar.

Alegría de madre:

Ver a su hijito, con los piecitos descalzos, la camisilla blanca hinchada por la brisa, correr jadeante por la tenue arena

na y cuyas huellas muy quedo borra las olas del mar.

En el carnet de notas:

—Los sueños de la hija del mar están arrullados por la canción de las olas.

—El que se extasia cuando el mar se enfurece y, levantando el lomo, ataca a las rocas, firmes y eternas, y las espumas del agua salpican los acantilados: oye la magnificencia de los salmos que canta el mar.

A la madrugada:

—El pescador al amanecer, camina en busca de la playa revivando—matizada por los amores—su vida azarosa de la juventud.

Pedro J. JAUME

(Del Grupo Literario «Azul» de Palma)

Palma, 1935.

De Colaboración

El décimo de la Lotería

—¡El de la suerte! ¡Mañana se sortea! ¡Qué me queda el último! ¡Qué es un capicúa! ¿Quién se lo lleva? ¡Qué va a ser el premio gordo! ¡El de la suerte!

Un picaruelo zagal, de unos trece años, era el que así vociferaba.

Junto a su anciano y ciego padre, repletos sin descanso una y otra vez el mismo pregón.

Más los transeúntes pasaban todos de largo sin aproximarse siquiera a ellos.

Cansado el muchacho de ver que nadie le pedía el décimo, echó a correr hacia el primer transeúnte que pasó.

—Señorito, llévase este décimo. Mire que es el último que me queda y es el de la suerte.

El caballero, sin hacerle el menor caso prosiguió su camino.

Varias veces repitió la operación con el mismo resultado negativo.

—¿Qué número es?—preguntó un joven al pasar.

—El 6.005.

—No me gusta.

El 14 de noviembre de 1934 (Boletín oficial de la Generalidad del día 15 del mismo mes) se publicó un Decreto disponiendo mi excedencia como profesor de la Escuela del Trabajo, y el reconocimiento de todos los derechos y preferencias para ocupar otra vez la plaza que venía desempeñando u otra vacante cualquiera.

A pesar de esta disposición, no se me ha reintegrado a mi puesto ni se ha hecho nada para indemnizarme de los perjuicios sufridos por el no percibo de mis haberes, como se ha hecho con todos los funcionarios destituidos indebidamente y con los policías de la Generalidad.

De día en día resulta más difícil mantener la serenidad.

República es y debe ser garantía de justicia para todos los ciudadanos. No existiendo la justicia no vale la pena de ser nada.

Lorenzo BRUNET

De la Asociación de la prensa diaria de Barcelona. Profesor de Bellas Artes.

NOTA: Porque aparecen mis trabajos publicados en las páginas de «A B C» de Madrid, se me aplica en Barcelona el pacto del hambre. A la seriedad y protección de «Prensa Española» debo yo mucho agradecimiento y horas felices de mi vida de artista.

—¡Qué va a ser el premio gordo! —¿Lo sabes tú, acaso? —Yo no, pero me lo figuro. —Sí, lo mismo que de todos los números que vendes.

—Lléveselo, señorito. ¡Es el de la suerte!

—No me lo llevo.

—Pero hombre... Desprecia usted el premio gordo, porque me da el corazón que este número ha de salir premiado.

Insistía en su negativa el joven y seguía ofreciendo el niño su décimo.

—Quiero saber si tienes razón esta vez,—dijo, por fin el joven.—Déjame que apunte el número.

—Con mucho gusto, señorito; pero también dígame donde vive para que yo pueda ir mañana a decirle que ha despreciado la fortuna.

Así lo hicieron.

El décimo no se vendió.

El niño reunió sus ahorros—propinas recibidas en bastante tiempo—y se quedó con el décimo.

Al día siguiente, horas después de celebrado el sorteo, el muchacho se enteró por los periódicos de que, efectivamente a su décimo le había correspondido el premio gordo.

Su alegría no tuvo límites.

Y enseguida acudió a su memoria el recuerdo del joven que no había querido llevarse el décimo el día anterior.

Fuése a su domicilio.

—Señorito, un niño pregunta por usted.

—¿Qué quiere?

—No lo ha dicho.

Salió el joven y se encontró con el pequeño vendedor.

—Vengo—dijo éste—a darle las gracias por no haberme comprado el décimo. Usted despreció la fortuna que tuvo tan al alcance de su mano y yo la he recogido.

Y, esto diciendo, le enseñaba jubilosamente el décimo que libraba a su familia de la miseria.

Teodoro TERRÉS LLADO

Del grupo literario «Azul» de Palma

Notas de la Redacción

La Redacción no se hace solidaria de los conceptos ni doctrinas expuestos en los artículos que van firmados, aunque sea con seudónimo. De esos son responsables únicamente sus autores.

UN PLEITO VIEJO

A los... de la acera de enfrente

Querido lector: Desde hace años venimos siendo objeto de la atención y predilección de nuestros amigos de la acera de enfrente. Es algo insólito. Cualquier motivo les viene de perlas para tratar de zaherirnos con especies calumniosas e insultos. ¡Y si eso fuera todo! Es tan marcada su fobia que ni hasta perdonan a nuestros colaboradores y amigos.

Y no te creas, lector, que persigan ni les mueva ningún noble ni elevado fin. No. Lo que les hace rabiar y colear es la paja que se les metió en un ojo con esta imprenta y la viga que se les introdujo en el otro con este periódico. Les mueve el gusanillo de la rabia y del despecho al ver que su soñado predominio se disipa como el humo, que hay quien está atento y vigila sus actividades y que no se pueden hacer mangas ni capirotes del público. ¡Hay que ver lo que nuestra imprenta y periódico les pican...! Lo mismo sucedió con sus contrincantes cinematográficos, a quienes no ha mucho les hicieron sentir sus características características periodísticas, por la sencilla razón de que les están quitando la clientela... Y quizás lo mismo les suceda a los fabricantes de embutidos si estos no les dejan expedito el mercado. Y esa actitud a más de incivil es ridícula. El sol sale para todos y todos tenemos derecho a vivir. ¡No faltaría más que los carpinteros, los zapateros, los herreros, los carpinteros, etc., etc. anduvieran siempre a la greña por cuestiones de oficio! Hacerse una competencia comercial honrada, nada tiene de reprochable; pero emplear la insidia y la calumnia como norma, para desprestigiar al competidor, es una vileza.

Nosotros, conscientes de que el cometido de un periódico es algo más elevado que el servir de órgano a una casa comercial, utilizando sus columnas para dirimir cuestiones personales que en nada interesan al público, hemos ido sorteando tanto escollo, excusando toda polémica, no por temor a nada ni siquiera al menealo, sino para ahorrar a nuestros lectores espectáculos deplorables ya que de dar oído a sus impertinencias y petulancias, habíamos dellegar, al fin, a descender al terreno que no queríamos pisar. Además teníamos la esperanza de que, con el correr de los años, iban a sentar la cabeza y a resignarse; lo cual hubiera sido lo más prudente... Resignarse! Los dioses no bajan del alto Olimpo. Y erre que erre aprovechan toda ocasión para tratar de molestarlos.

No tienen remedio. Está visto que a pesar de nuestra insignificancia, parece que somos la obsesión de esa gente, siendo incomprensible como desde nuestra modesta incógnita podemos hacer tanta sombra a tan encoquetados y encumbrados señores. Porque está a la vista; Somos su pesadilla, nos llevan montados en la nariz y *mos voldrien veure mes lluny que ses Cabrelles des Sol*.

¿Qué hemos prosperado? Pues ahí está el secreto: nuestra misión se ha circunscrito a servir al público lo mejor posible y en recoger y recoger todo lo que ellos han desperdiciado. Lección debieran haber tomado de nosotros, si no fueran como son y supieran vencer su orgullo y altivez y situarse en el lugar que les corresponde.

Pero a todo puerco le llega su San Martín, dice una sentencia popular; y otra, que tanto va el cántaro a la fuente que al fin se rompe. La gota que debía hacer rebosar la copa de nuestra paciencia ha caído ya. Hace unas semanas que nuestro colaborador el señor J. M. O. por su propia cuenta y riesgo, tuvo a bien emitir una opinión con la que, al parecer, no coincidieron nuestros contrincantes. A los razonamientos expuestos por éste contestaron sólo como ellos saben hacerlo. Y naturalmente ¡cómo no! aprovecharon la ocasión para lanzarnos la coza de reglamento, y esta vez fué para "destacar" que el señor J. M. O., tan escrupuloso en su modo de pensar, no había reparado en arriarse donde se imprimió *El Pueblo*. La razón era aplastante y suficiente para que el señor J. M. O. corrido y cortado, rompiera su pluma y se escondiera avergonzado allí donde ojos humanos no pudieran reirse de su rubor, nacido a causa de su aparatoso resbalón... Y no era eso todo; aun había más: amenazaban, en su contestación, con vapulear con su látigo a los de aquí. Era un buen procedimiento, pues con el perseguir que nosotros y nuestros amigos atomizamos, nos er peñáramos en contener al señor J. M. O. y evitar que al tratar de defenderse, nos expusiera a servir de peonza.

Más todas sus argucias fracasaron. El señor J. M. O. se defendió impasiblemente, y nosotros, agotada nuestra paciencia, resolvimos salir al paso a sus impertinencias,

respondiendo adecuadamente. Pero antes quisimos esperar a que esgrimieran el látigo, cosa que no hicieron porque, según se ve, el señor J. M. O. les da mucho que hacer y... *ja basta per caldera*.

Por eso no dijimos nada hasta hoy, y ahora poco tenemos que decirles ya que nosotros no somos agresivos, ni en esta ocasión los agresores. Sólo unas palabras en lo que hace referencia a *El Pueblo*.

Más no te asustes, lector. Su cargo se desvanece como humo de paja. Doctrinalmente no recordamos si llegó a desbarbar en materia de fe, pero *El Pueblo* no era ningún periódico "malo" en el sentido que tú puedas figurarte. Ni era "El Motín" ni "La Hoja de Parra", sino un periódico batallón en la política local. La prueba de que no sería tan malo, está en que persona de tanto prestigio como D. Miguel Colom Mayol, de probados sentimientos religiosos, se cobijó en sus columnas cuando la escisión maurista, es decir, cuando el Sr. Colom fundó el partido conservador idóneo, cuya jefatura ostentó. *El Pueblo* defendió de las acometidas que se le venían encima desde el *Heraldo de Sóller* en aquellos felices tiempos de *Sa Tia Rafela*, (celebre personaje que creó este último colega), de la misma forma que defendió otras muchas personas políticas que como el llorado jefe del partido liberal D. Juan Canals Estades (g. e. p. d.) y nuestro amigo D. Lorenzo Roses Borrás, igualmente se habían acogido a *El Pueblo*. Creemos que cuando estos señores se arriaron a dicho semanario bien puede arimarse el señor J. M. O. al establecimiento que lo imprimió.

En fin: Si *El Pueblo* pudo descarrarse en algo no fué el único en Sóller. Por cierto no publicó jamás un sólo escrito que mereciera ser calificado de "solo para caballeros" como les sucedió a los de la acera de enfrente ni como ellos llamó *estropajos* a quienes practican la virtud.

Y no vaya a creerse el lector que nos hemos erigido en apologetas de *El Pueblo*. ¡Dios nos libre! Porque nada tenemos que ver aquí con dicho periódico. Era empresa ajena, que satisfacía el precio de su impresión y nada más. Y prueba de ello es que *El Pueblo* dejó de publicarse por no poder hacer frente al déficit de su presupuesto. Si hubiese sido algo propio de esta imprenta estén seguros nuestros contrincantes que dicho periódico aun se publicaría.

Además, saben muy bien nuestros amigos de la acera de enfrente que tanto aquí como allí se han impreso cosas muy peores de lo que pudiera ser *El Pueblo*. Y es que en todas partes cuecen habas... Somos, somos, mi capitán!...

Resumiendo: Hemos querido explicar ante nuestros lectores, nuestra pasada, presente y futura actitud. No buscamos peneencias pero tampoco las rehuimos. Y conste que después de tanto tiempo de silencio tenemos mucho que decir aún...

Es ciertamente una lástima, lector, perder el tiempo y hacer que el público se ria. Más a esto hay que decirselo a ellos. Pero descuida: estamos alerta y sobre aviso; nos asiste la razón y en adelante *les tornarem ses pilotes en el joc*, siempre que sea preciso. ¡No faltaba más!

COMUNICADO

Del Sindicato de Riegos

Señor Director del Semanario LA VOZ DE SOLLER.

Muy Sr. mio: agradecería a V. la inserción en las columnas de su digno periódico del siguiente comunicado, anticipándole para ello las más expresivas gracias.

Le saluda atentamente, su affmo.

Por el Sindicato de Riegos

El Secretario,
Miguel MARCH

La Junta Directiva del Sindicato de Riegos y las Comisiones de las Fuentes de S'Uyet y de S'Olla, han seguido con todo interés la polémica que durante estos últimos meses han venido sosteniendo los señores D. Pedro Antonio Alcover Pons y D. Guillerme Marqués Coll, quedando por tanto, convenientemente impuestas de las razones expuestas por ambos señores en apoyo de sus respectivas tesis. En consecuencia, tanto la Junta Directiva del Sindicato de Riegos como las Comisiones de las expresadas fuentes, en reunión celebrada el domingo día 27 del actual y por unanimidad, a excep-

ción de D. José Miró Pastor que hizo unas salviedades que más abajo se consignan, tomaron los siguientes acuerdos que se hacen públicos para general conocimiento:

1.º—Que se solidarizan en todo y por todo con la actitud adoptada por el Sr. Alcover, y por tanto, hacen suyos los argumentos que durante el desarrollo de la controversia puso de manifiesto en defensa de los intereses del Sindicato de Riegos.

2.º—Que han visto con singular satisfacción la meritoria labor realizada por el señor Alcover en defensa de los intereses que son comunes a todos los regantes, contribuyendo notablemente a que fueran atendidos los derechos del Sindicato con motivo de las deficientes obras realizadas por el Ayuntamiento en la fuente Na Lladonera y a la solución del asunto del caño municipal de la fuente de S'Uyet.

Y 3.º—Que reconociendo el desinterés y eficacia de la campaña del Sr. Alcover en ambas cuestiones, le reiteran el voto de gracias que ya por tal motivo se acordó consignar en acta de la junta celebrada por el Sindicato el día 16 de Septiembre último.

Las salviedades del Sr. Miró a que más arriba se hace referencia, son las siguientes: Que por no conducir las polémicas a nada práctico dado el ideal que las empuja, la forma en que se desarrollan y la actitud en que se desenvuelven, únicamente puede suscribir la segunda propuesta y final de la tercera.

DEL PUERTO DE SOLLER

IMPRESIONES DE UNOS EJERCICIOS

Compañeras:

Fué inmensa la alegría que sentí en mi corazón, cuando por primera vez entré en el Convento de las HH. de la Caridad para practicar los Santos Ejercicios con mis amadas compañeras que éramos 15; cuando amaneció el 17 del mes actual nuestros corazones se llenaron de regocijo pues era el día señalado para empezarlos.

Tres días hemos pasado retiradas del mundo, pero a la verdad, hemos estado dentro un jardín de flores, pues flores muy agradables, con vida, son para nosotras el amor y el cariño con que nuestras Hermanas de la Caridad nos han honrado. Ellas a la verdad, durante estos tres días, nos han servido de madrelicas.

Oh! y que cortos han sido estos días de retiro espiritual que hemos practicado, bajo la dirección del Padre Francisco Oliver de San Felipe Neri que muy bien y con sencillez nos ha dado a entender, que tenemos una alma la cual todas hemos de procurar salvar.

Yo no puedo menos de decirlo a todas las personas que intentaréis leer estas sinceras aunque mal escritas líneas, que no sé como expresar lo que siento mi corazón. Oh! y que grande es la alegría y la felicidad que siente una alma atribulada que se presenta delante del Sagrado honrando a Nuestro Señor Jesucristo que tanto nos amó y nos ama y que hasta derramó su propia Sangre para redimirnos y salvarnos. Oh! y que es de pobre y ciega una alma que vive dentro la oscuridad y la ignorancia es ciega porque es semejante a una persona que no ve nada.

Os parece que es muy feliz y dichosa una persona que no ve?

Pues entonces que hemos de hacer si queremos ver?

Practicar los Santos Ejercicios todos los años y si es posible en completo retiro que es el mejor modo de practicarlos.

¿Sabéis donde encontraremos la verdadera luz, la claridad, el bienestar y la felicidad? pues delante del Sagrado, allí es donde se encuentra la felicidad de cuerpo y alma. Hay que desengañarnos; el cuerpo que no procura hacer callar a sus apetitos, jamás disfrutará de completa salud espiritual; al contrario, se apoderarán de ella esos como microbios que con tanta frecuencia produce nuestro amor propio, ocasionándole el que padezca una tisis que la conducirá al sepulcro de la tibiaza. No hay paz en el bien sin vencimiento del mal, al vencedor se le dará a comer el fruto del árbol de la vida, cuya sustancia es la fruición divina.

Cuidemos, pues jóvenes de J. F. de A. C., que a vosotras mas que a nadie es a quien me dirijo, de adquirir un don tan precioso, cultivando este árbol místico y, comiendo sus frutos descansaremos tranquilamente al pie de su tronco, aguardando la hora del llamamiento del Esposo para unirnos con El. Uno de los frutos que hemos de sacar de los Santos Ejercicios es que tenemos una alma y la hemos de salvar; este es el propósito que tenemos de hacer, y de hacer la Visita todos los días al Santísimo Sacramento que es una de las cosas que el Padre Misionero nos ha recomendado; y termino mi escrito con esta hermosa plegaria que sale de un corazón contrito y que ama sus compañeras en Cristo.

Como al arroyo llegan las aguas de la fuente Como con su corriente se lanza el río al mar; Así pequeña gota de terrenal rocío en Ti, Jesús, ansío mi vida derramar.

M. M.

Socia de J. F. de A. C.

20 de Octubre 1935.

KURSAAL

Sábado y domingo
2 y 3 de Noviembre

ESTRENO



LA INFORMACION BALEAR

Investigaciones privadas

Informes comerciales.—Asuntos Jurídicos y administrativos
Tramitación rápida de pasaportes

DETECTIVES PARTICULARES

Calle Saïom, 6.—Teléfono 28-97 — PALMA DE MALLORCA

Para informes en SOLLER: Miguel Puig Puig

De Colaboración

A LA MEMORIA DE MI QUERIDO HIJO

¡Ya nos dejaste, hijo mío! Ya nos dejaste y sumidos en un mar de dolor!

De cada día más te echamos de menos. Al ver los libros que estudiabas, los dibujos que hacías; al contemplar tus retratos, parece que todo me dice: —¡No ha muerto tu hijo!— Me parece un sueño todo lo pasado. Casi no lo puedo creer que en toda mi vida no haya de volver a ver a mi querido hijo.

Y por otra parte yo recuerdo que el día 12 de octubre, Fiesta de la Raza, fué para mí de intenso dolor.

Por la madrugada ya me decía: —Papá, estoy cansadísimo de estar de espalda. ¿Y no podría estar un poco de lado y tal vez me dormiría?— De lado no te conviene, dice el médico; ladea un poco tu cabecita y no te muevas, está tranquilo y verás como te dormirás.

Al ser de día se durmió varias veces, aunque unos pocos minutos cada vez.

Cuando yo lo veía dormir, hasta contenía mi respiración para que durmiera; pero pronto se despertaba. Y yo, al despertarse, le decía: ahora has dormido un poquito, verdad? —Sí, estoy un poco mejor, me contestaba. —Si durmieras mucho te iría muy bien. Luego ya podrías beber agua o leche y te aliviarías.

Nuestras esperanzas eran grandes, pero todas se quedaron frustradas.

Llegó el terrible ladrón, el ladrón que no teme a la Guardia Civil, ni tiene compasión de nadie y nos arrebató una de las joyas más queridas que constituían nuestro tesoro.

Nos arrebató a nuestro hijo, sin compadecerse de nuestras lágrimas ni de nuestros gemidos.

Recuerdo que por la noche me decía: —Papá, parece que me ahogo,— y después de llamar al médico, no pudiendo contenerme, aun en su presencia, tuve que llorar y me saltaron algunas lágrimas.

Y qué hizo mi hijo al verlo? Cogió un lienzo que tenía sobre su almohada y quiso enjugarme las lágrimas.

¡Oh hijo mío, bien hiciste en quererme enjugar las lágrimas, aunque a penas podías levantar tus bracitos, pues, aunque llore toda mi vida ya no me las volverás a enjugar!

Y poco a poco le faltaba la respiración y apretándome mis manos murió, ¡Qué triste es ver morir a una persona querida!

El día 14 por la mañana, con mi familia fuimos al cementerio a ver como le daban sepultura y por el camino iba recordando aquella elegía de Jorge Manrique, que dice:

"Nuestras vidas son los ríos,
Que van a dar en la mar,

Que es el morir:
Allí van los señortos
Derechos a se acabar
Y consumir."

Al llegar al cementerio destapé el ataúd y vi a mi hijo que parecía que dormía...

Después lo llevaron a la tumba, previamente abierta, y allí lo colocaron y volvieron a taparla.

Entonces recordé lo que dice Gustavo Adolfo Bécquer:

«¡Dios mío, que solos se quedan los muertos!»

Y solos también nosotros tuvimos que regresar a casa, aunque acompañados de un gran dolor y de una gran tristeza.

¿Qué es grande el dolor de los padres que pierden a su querido hijo! Sólo el que ha pasado por trances tan dolorosos puede hacerse cargo. Y para comprenderlo recordemos lo que del Rey David nos dice la Historia, cuando supo que su hijo Absalón había muerto. Entonces exclamó: ¡Hijo mío Absalón! ¡Absalón hijo mío! ¡Quién me diera el poder morir por ti!

Y si David se exclama así contra un hijo que se ha rebelado contra él y le hace la guerra ¿qué debo exclamar yo, habiendo perdido un hijo que no me odiaba, sino que me amaba de todo corazón y que si alguna vez le daban alguna golosina, antes de comérsela, me la ofrecía y quería que tomase parte de ella?

¡Oh hijo mío! Y si el día dos de noviembre de todos los años es la Comemoración de los fieles difuntos ¿porqué no he de conmemorarte a ti, hijo mío, que tanto me amabas?

Me dicen algunos que no piense tanto en eso y que procure olvidarlo. Pero yo no puedo ni quiero olvidarme de un ser tan querido.

¡Qué con mi llanto y mi dolor no volveré a la vida! Ya lo sé. Pero mi consuelo está en pensar en ti, de día y de noche.

Es verdad que pensando en ti pienso en tu agonía y en tu muerte y que la muerte es una cosa tétrica; pero algunos dicen que la muerte es el mejor consejero de la vida y que tanto si queremos como no, algún día tendremos que encarnarnos con ella.

Adios, hijo mío, y sabe que tus hermanos y tus padres siguen amándote y acordándose de ti.

Tu padre que desea abrazarte...

Juan CIRER

Sóller, 30-10-35.

CRONICA GENERAL

Crisis relámpago

A consecuencia del comentado asunto del juego, el Gobierno se declaró en crisis el martes de esta semana.

El Presidente de la República ratificó los poderes al Sr. Chapaprieta, quien poco después le facilitó la nueva lista del Gobierno, que es igual al anterior, con la sola diferencia de que los señores Lerroix y Rocha han sido sustituidos por otros dos radicales. El Gobierno quedó formado como sigue:

Presidencia y Hacienda: D. Joaquín Chapaprieta, independiente.
Estado: D. José Martínez de Velasco, agrario.
Guerra: D. José M.^a Gil Robles, cedista.
Marina: D. Pedro Rahola, regionalista ("Lliga Catalana").
Justicia: D. Federico Salmón, cedista.
Obras Públicas: D. Luis Lucía, id.
Instrucción Pública: D. Luis Bardaji, radical.

Agricultura: D. Juan Usabiaga, id.
Gobernación: Sr. de Pablo Blanco, id.
El nuevo ministro de Agricultura, señor Usabiaga, es ingeniero y licenciado en Ciencias físico-matemáticas. Desempeñó la Dirección de la Casa de la Moneda. Fué Diputado por Gulpúzcoa en las Constituyentes, director de Enseñanza y Presidente del Instituto de Previsión.

El de Instrucción, Dr. Bardaji, es abogado del Estado destinado en Badajoz. Salíó diputado radical aliado a los cedistas y presidia la Comisión de Hacienda.

Función recreativa

El pasado domingo por la tarde, en el local social del "Foment de Cultura de la Dona", tuvo lugar la anunciada función recreativa en obsequio de sus señores socios.

Las simpáticas señoritas Margarita Cardell Alberti y María Colom Rotger recitaron poesías de Juan Alcover, Fray Mateo Colom y Guillermo Colom. Ambas pusieron de manifiesto sus apreciables dotes declamatorias consiguiendo que el numeroso público que llenaba por completo el local les aplaudiera con entusiasmo.

Después la Agrupación Folklórica Local acompañada al piano por el distinguido joven Srto. Antonio Castañer Coll interpretaron un selecto programa de baillables mallorquines, siendo todas las parejas muy aplaudidas igualmente que las gentiles señoritas Margarita y Rosita Borrás que sorprendieron a la concurrencia con el baile del Parado que interpretaron magníficamente.

Nuestro parabién a cuantas personas tomaron parte en la función y a los que, con tanto acierto, la organizaron.

En el Cementerio

Ayer viernes, con motivo de ser la Fiesta de Todos los Santos fué extraordinaria la concurrencia que por la tarde se trasladó al Cementerio donde aparecían vistosamente engalanados e iluminados los panteones.

Contribuyó a que fuera numeroso el público que visitó la Necrópolis la magnificencia del día.

Abundaron los ramos y coronas de flores naturales con que eran honrados los extintos por sus familiares.

El Clero parroquial se trasladó al Cementerio para el canto de responsos, comenzando por el Cementerio Viejo.

La animación duró hasta las cuatro de la tarde en cuya hora comenzó a retirarse el público.

La Información Balear

Llamamos la atención de nuestros lectores acerca de un anuncio que en otro lugar del presente número publicamos relativo a "La Información Balear" novísima agencia destinada a los servicios de Investigación, Jurídico y Administrativo.

Entre otros servicios presta los siguientes:

Vigilancias. Informaciones personales y sobre extranjeros. Detectives particulares a la disposición de los clientes para cualquier clase de asuntos. Cobro de créditos. Cumplimiento de exhortos. Gestión de toda clase de asuntos judiciales. Certificación del Registro Civil y de los registros centrales. Legalización de Documentos en el Colegio de Notarios y en el Ministerio de Estado. Liquidación y pago de los derechos reales.

Además cuidan de la tramitación rápida de pasaportes.

Esta casa está relacionada con las mejores Agencias similares de España y del Extranjero.

Sus servicios serán de utilidad, desde luego para los sollerenses que viven en ésta, pero de una manera especial para nuestros paisanos que residen en el extranjero ya que dicha agencia podrá resolverles cualquier asunto judicial sin que sea precisa su presencia en Palma.

La tramitación de pasaportes es otro servicio de suma importancia para los de aquí, pues dicha agencia tiene una sección especial formada por personas competentes y dedicada exclusivamente a dicho servicio.

"La Información Balear" viene a llenar un vacío muy sentido en nuestra isla, pues es la primera y única Agencia mallorquina, mon-

tada a la altura de las mejores de las grandes capitales de la península y del extranjero.

En Sóller podrán obtener informes dirigiéndose a D. Miguel Puig Puig.

Mercado local

Los precios que han regido en este mercado durante la presente semana han sido los siguientes:

Limones de la nueva cosecha, a 15 pesetas la carga.

Manzanas de 25 a 30 ptas. id.
Almendras, de 28 a 31 ptas. hectólitro.
Nueces, de 25 a 30 ptas. la cuartera.
Algarrobas, a 4'25 ptas. el quintal.

Los cerdos destinados a la matanza se vienen pagando alrededor de 17 a 20 pesetas la arroba mallorquina.

El aceite

Continúa en las almazaras la elaboración de aceite.

La cantidad de caldo que hogafío se obtenga será limitado, pero, al contrario de lo que se creía, la calidad resultará excelente, por lo menos en su mayor parte.

Se han efectuado las primeras ventas de la temporada, o sea del aceite llamado *torró*, al precio de 24 a 26 duros la somada.

Junta general en el "Círculo Sollerense"

A la hora anunciada, bajo la presidencia de D. Juan Palou, asistido de la mayoría de sus compañeros de directiva, reunióse en junta general extraordinaria la sociedad recreativa "Círculo Sollerense" para dar cuenta de la proposición de reforma y ampliación del local por parte del nuevo propietario D. Cristóbal Colom Lladó.

El Sr. Presidente explicó brevemente el alcance de las reformas a realizar que excederán de 65 mil pesetas y que costeará íntegramente el propietario Sr. Colom. El actual salón debe ser convertido en dos, superpuestos, decorados artísticamente y dotados de alumbreado estilo moderno. Se añadirá una porción de jardín en el que se construirán watters con arreglo a los más elementales adelantos higiénicos. Se dotará al portal de entrada de una puerta giratoria y en el frontispicio se adosará una marquesina de unos tres metros. El alquiler será por tres años prorrogable tácito acuerdo del arrendador y arrendatario. El precio del alquiler de 5.500 ptas. durante el primer año, y si al final del mismo los fondos de la sociedad lo permitieran se aumentará el alquiler en 500 ptas. más. Las obras estarán terminadas a últimos de Febrero.

Después de breves observaciones hechas por los señores D. José M.^a Almagro Simó, D. Damián Canals Morell y D. Jaime Coll Orell, fué aceptada por unanimidad la propuesta de reforma conforme al plano y precio del alquiler fijado, levantándose seguidamente la sesión.

Felicitemos a la sociedad "Círculo Sollerense" por la extraordinaria mejora de que va a ser dotado su local que quedará convertido en uno de los mejores de Sóller.

Una próxima velada pugilística

Compaginada ya la página en que figura la "Sección Deportiva" recibimos la siguiente nota del "Sóller Sporting Club":

"La velada de boxeo organizada por el "Sóller Sporting Club" tendrá lugar el próximo día 13 con arreglo al siguiente programa:

- 1.º combate (pesos gallos), entre Mayol (del S. S. C.) y Aguilar de Palma.
- 2.º combate (peso libre) entre Oliver (Palma)—Barceló (Palma).
- 3.º combate (peso ligero) entre Pons (S. S. C.) contra Josepe (Palma).
- 4.º combate. Gran "match" exhibición entre Willy (S. S. C.) contra Amengual (Palma), en el que se presentará por primera vez ante el público sollerense, el púgil del Sóller Sporting.
- 5.º combate. Match "clow" de la velada (peso ligero) Céspedes (Palma) contra Giménez (Palma).

Como final serán presentados los dos pequeños gran boxeadores (catorce años cada uno) obtenedores de rotundos éxitos Marti III contra Reus.

Todos los combates serán arbitrados por el árbitro federado Sr. Baeza.

Obras parroquiales

Esta semana se han reanudado las obras de la fachada de la iglesia parroquial. Se está construyendo la escalera de la pequeña rampa del atrio que da en la calle del Viento y hay en proyecto colocar unas cuantas piedras que existen desde hace tiempo labradas y en disposición de montar. Se llegará hasta allí donde permitan las escasas reservas económicas destinadas a dicho fin a excepción de que algún buen ciudadano católico se sienta espléndido y tenga algún generoso desprendimiento.

Igualmente se está construyendo en la parte inmediata a la capilla de las Almas el

nuevo pesebre que será muy artístico y estará instalado permanentemente.

Realiza dichas obras el maestro de la Parroquia D. José Morell Casasnovas.

Un incendio

La pasada semana se produjo, un incendio en una casita propiedad de D. Guillermo Rullán Palou, sita en "Sa Llabrera", inmediata al Camino de la Figuera, entre las fincas "Ca'n Custurè" y "Ca'n Palou" en cuyo local había almacenados diez sacos de algarrobas y un montón de leña, siendo todo pasto de las llamas.

Se supone que el incendio se produjo a consecuencia de una chispa eléctrica.

El propietario se dió cuenta del fuego el sábado de la pasada semana suponiendo ocurrió el siniestro entre el martes y el citado día.

Las pérdidas se calculan en unas 300 pesetas.

El Sr. Rullán dió cuenta del hecho a la Guardia Civil la que a su vez abrió el oportuno atestado que después entregó al juzgado municipal.

Kursaal

Un éxito sin precedentes tuvo la gran producción nacional *Nobleza Batura* estrenada en este local el pasado sábado y domingo siguientes. Los llenos fueron hasta el tope, y durante las tres funciones desfilaron por dicho coliseo 5.138 personas.

Nobleza Batura es un galardón más que puede añadir a su lista de éxitos la renombrada casa *Cifesa*. De la misma era el programa de complemento, a excepción de la Revista Fox que semanalmente se proyecta una semana después de Barcelona.

El jueves y viernes se proyectó otro interesante programa de cine compuesto por las películas *Amenaza* por Gertrude Michael y Paul Cavanagh y *Adorable* fina opereta por Janet Gaynor y Henry Garat.

Recibimos la siguiente nota:

"Al fin esta Empresa ha conseguido estrenar en Sóller la obra póstuma del malogrado estilista argentino Carlos Gardel, que está siendo ovacionado en todos los locales en que se proyecta.

Es una producción que conmueve hasta el llanto en sus escenas sentimentales y hace estallar en carcajadas en sus cómicas; después de admirar sus bellezas se sale del cine como si hubiéramos vivido toda una vida.

El desaparecido rey de la canción criolla, actúa junto a la celebrada actriz Rosita Moreno que tanto agrada a este público.

Escuchar por última vez a un ídolo de la pantalla que se fué para siempre; he aquí la posibilidad que nos ofrece el film *Paramount El día que tú me quieras*.

Deliciosa música criolla, aventuras que intrigan y conmueven, lances y peripecias que despiertan la risa; una película en que se reúne todo el sentimiento del amor, la alegría de la juventud y el dolor de la vida, una espléndida presentación, canciones en que Carlos Gardel se supera a sí mismo. Danzas de la exquisita Rosita Moreno; ver bailar a Rosita Moreno y oír cantar a Gardel en un mismo film son razones poderosas para que nadie la deje de ver.

De complemento se proyectará un formidable film de singular renombre titulado *365 noches en Hollywood* de la casa Fox, por James Dunn y Alice Faye. Excelente obra de la presente temporada, singularmente interesante, atractiva y emocionante.

Completará el programa la *Revista Fox*, en español, con las últimas noticias de la guerra italo-etíope y actualidad española y extranjera.

El jueves se repondrá la película *Un Capitán de Cosacos* por José Mojica y se estrenará el drama *Bajo Prisión*.

Próximamente la gran producción *Tres Lanceros Bengaleses* por Gary Cooper, Franck Tone y Richard Cronwell y *Folies Berger* por Mauricio Chevalier.

Fantasio

El martes se proyectaron las películas *Al despertar*, por Ramón Novarro, Helen Chandler, Karen Morley y Jean Hersholt y *Justicia para el Indio* por Tim Mc. Coy.

El jueves y viernes se pasaron las cintas *La mujer del otro* por Jack Holt, Fay Wray y Raquel Torres y *¡Vaya Niña!* por Thelma Todd.

Hoy se estrenan las películas *Stingaree* por Irene Dunne y Richard Dix y *Amor de Madre* por

Exceso de original

Por exceso de material nos quedan sin publicar distintos artículos de colaboración, entre ellos uno de polémica de J. M. O. e informaciones locales, a todo lo que procuraremos dar salida en el próximo número.

El tiempo

La temperatura que durante la presente semana se ha venido registrando ha sido muy agradable, no dejándose sentir el intenso frío que tanto molestó durante la pasada. Los días, regularmente, han dejado admirar

BODEGA DE VINOS DE BINISALEM

desea persona seria para la venta de sus vinos y reparto a domicilio. Escribir a Andrés Garcías, Rocas, 21.—BINISALEM.

el firmamento libre de celajes, y por las noches con toda su maravillosa constelación estelar.

Ayer viernes por la mañana, vino a sorprendernos un cielo empañado por densos nubarrones que alrededor de las diez se dispersaron en su totalidad brillando el sol, y observándose una temperatura rigurosamente otoñal, pues el termómetro llegó a señalar una máxima de 18.º

Boletín Religioso

XXI DOMINGO DESPUÉS DE PENTECOSTÉS

El desacuerdo entre ricos y pobres es tan antiguo como el mundo, pero en ningún siglo tan acentuado como en este. El egoísmo de los ricos, las desvergonzadas usuras del capital, el lujo desmedido, y por otra parte la falta de resignación en los pobres, el amor desenfrenado en los placeres; y en ambas clases, la falta de religión, han hecho tanto que este antagonismo amenaza convertirse en incendio y devastar todo el consorcio civil. ¡Justo castigo de Dios! Si la riqueza se hubiera mantenido cristiana, si en vez de abusar de su posición y manifestarse extraña a todo sentimiento de compasión para con el pobre obrero, no hubiera negado al trabajo la recompensa justa y torturado la pobreza con usuras; si se hubiera aprovechado de los consejos del Evangelio de hoy, no la afligiría el aspecto del socialismo que quiere nivelar todas las fortunas. Esto, empero, no implica justificación alguna del sistema socialista.

NOTICIAS

Fiesta de Cristo Rey

El viernes de la pasada semana se dió principio en la parroquia a solemne Oración de Cuarenta Horas dedicadas a Cristo Rey por la piadosa señora D. Isabel M.^a Sampol.

El domingo, fiesta de Cristo Rey, tuvo lugar la conclusión.

Por la mañana hubo misa de comunión general que se vió concurridísima.

Después del canto de Horas menores, se dió solemne Oficio que cantó el Rdo. Vicario D. Juan Sueca, a quien asistieron diácono y subdiácono, respectivamente, los Rdos. Sres. Morey y Pujol.

Ocupó el púlpito el Rdo. P. Alvarez, Dominico quien estuvo muy elocuente estudiando el Amor que Jesucristo siente cerca de los hombres.

La escolanía y pueblo cantó la misa de Angelis.

La Capilla del Sagrado Corazón de Jesús aparecía vistosamente adornada con múltiples macetas de bellísimos crisantemos. La iluminación profusa hacía resaltar tan soberbio cuadro de belleza.

Por la tarde, al anochecer, después de los actos del rezo divino, se rezó el rosario, cantándose el trisagio y ocupando nuevamente el púlpito el Rdo. Fray Juan Alvarez, quien pronunció con sumo acierto el sermón de la blasfemia. Seguidamente tuvo lugar el acto de la consagración del Sagrado Corazón con las letanías.

Finalmente tuvo lugar el procesional acto de la reserva que verificó el Rdo. Cura-Parroco asistido de los Rdos. D. José Morey y D. Bernardo Pujol. El viril era llevado bajo palio, y acompañado procesionalmente por los Adoradores Nocturnos.

Nuestra enhorabuena a D.^a Isabel M.^a Sampol por la admirable brillantez de que sabe revestir a tan solemne fiesta.

Para las Hijas de María

Mañana domingo a las tres de la tarde, se celebrará en la parroquia solemne función en la que se impondrá la medalla a las nuevas Asociadas.

Cambio de horario

A partir del mes de Noviembre, todos los días feriados la misa primera se dirá a las cinco y tres cuartos y la segunda a las seis y media.

Lo que anunciamos para conocimiento de los fieles que acostumbran asistir a dichas misas.

La Fiesta de ayer

Ayer por la mañana, fiesta de Todos los Santos, celebráronse en la Parroquia las funciones propias del día.

Por la mañana hubo Misa de Comunión general que se vió muy concurrida, siendo el celebrante el Rdo. D. Jerónimo Pons, vicario.

Cantó la Misa mayor el Rdo. D. Juan Sueca, Vicario, asistido de los Rdos. D. Jor-

ge Company, Vicario y D. Bernardo Pujol, Pbro.

Ocupó el púlpito el Rdo. P. Francisco Oliver, quien habló de las Bienaventuranzas, conforme el Evangelio de Todos los Santos.

Por la tarde el Clero Parroquial se trasladó al Cementerio cantando responsorios en comunidad, haciéndolo en particular el reverendo P. Pedro L. Ripoll, Custos de la Capilla del Cementerio.

Al anochecer se cantó en la Parroquia Maitines de Difuntos.

CULTOS

En la iglesia parroquial

Domingo, día 3.—A las seis y media, ejercicio al Sagrado Corazón.—A las nueve y media, Horas menores y la Misa mayor con sermón por el Rdo. Sr. Párroco.—Por la tarde a las tres, se impondrá la medalla a las Hijas de María.—A las seis y cuarto, rosario y continuación de la Novena de las Almas.

Miércoles, día 6.—Durante la misa de las seis y media se practicará el ejercicio a S. José.

Viernes, día 8.—A las siete, ejercicio a la Inmaculada Concepción.

Sábado, 9.—A las diez de la noche, toda la Sección de Adoradores Nocturnos celebrará Vigilia general de Difuntos.

En la iglesia de las MM. Escolapias

Domingo, 3.—A las siete y media, Misa de Comunión para la Archicofradía del Divino Niño Jesús de Praga. La Misa y comunión será para la difunta Hermana Escolapia Esperanza Cusó.—Por la tarde, a las cuatro, ejercicio al Divino Niño.

Viernes, 8.—A las seis y media, durante la Misa conventual se practicará el ejercicio a la Inmaculada.

En la iglesia de los PP. Filipenses

Domingo, 3.—Misas rezadas a las seis y siete y media.—Por la tarde a las seis y media, exposición, rosario, sermón y ejercicio dedicado al Sagrado Corazón de Jesús.

NUEVO PERIODICO

"CIUDAD"

Ha visitado esta redacción el primer número del semanario inquense *Ciudad* magníficamente editado en los talleres tipográficos del Sr. Vich.

En su artículo de "Salutación" su primera frase dice "Somos algo nuevo". Efectivamente se trata de una nueva modalidad periodística muy apropiada para una población como Inca.

Dedica mucho espacio a la actualidad deportiva. Se intitula apolítico y lo animan laudables propósitos.

Celebraríamos que *Ciudad* arraigara profundamente en la populosa ciudad inquense, pues es lamentable que hasta hoy no haya podido sostenerse un solo periódico más que durante un corto lapso de tiempo, cuando pequeñas poblaciones como Porreras lo tienen.

Agradecemos el saludo que nos dedica y gustosamente dejamos establecido el cange.

SOLLERENSES!!

Construid un chalet en el predio "Son Boter" (Cala Mayor) a cinco kilómetros de Palma, predio que actualmente se está urbanizando y que colinda con la carretera de Porto-Pi y camino vecinal de Génova, con parada de tranvía cada doce minutos en Cala Mayor y cada 40 minutos en el camino de Génova. Está situado a unos quince metros de la magnífica playa de Calamayor. Precios varios y reducidos. El sitio ideal para un chalet tanto por su emplazamiento cercano al mar, como por sus pinares, y calles y paseos que se están abriendo. Para informes dirigirse al maestro de obras D. Antonio Morey, General Barceló, 45, Palma o en la misma finca de "Son Boter".

NOTAS DE ADMINISTRACION

Los números atrasados de este periódico cuestan para el público 30 céntimos, a excepción de nuestros suscriptores para quienes regirá el precio corriente de 15 céntimos.

En el Ayuntamiento

Sesión ordinaria celebrada el día 30 de Octubre de 1935

Bajo la presidencia de D. Miguel Colom Mayol se reúnen los Sres. concejales Aguiló, Colom, Forteza, Puig y Rullán, en sesión ordinaria.

Después de leída el acta de la sesión anterior, se aprueba sin alteración alguna.

Se acuerda satisfacer 957'30 ptas. en concepto de material y jornales por los siguientes servicios:

Trabajos de obras por administración durante la semana, 472'15 ptas.

Recogida de basura de las casas particulares, importa 75'75 ptas.

Limpieza de plazas y urinarios, 6'80 ptas.

Para abonos en la finca municipal de Son Sang, 3'65 ptas.

Recogida de piedra de la misma finca, 21'90 ptas.

Poda de los árboles de la finca anterior, 4 ptas.

Arreglo de los jardines del ensanche del cementerio municipal, 4 ptas.

Reparación en las escuelas de Biniraix, 51 ptas.

Firmes para calles y caminos de esta población importan 104'75 ptas.

Jornales en diversas calles y caminos, 54'55 ptas.

Material para firmes de calles de esta ciudad, 65'65 ptas.

Servicios de coches fúnebres, 11'55 ptas.

Total de jornales, 877'50 y total material, 79'80 ptas.

Aquí se satisficieron:

A D. Jaime Colom por suministro de cementos, 311'35 ptas.

A D. Pedro A. Bernat, herrero, en concepto de material y reparaciones, 291'95 ptas.

Por cinco jornales auxiliares en la Administración de arbitrios prestados por D. Juan Valcaneras, 22'50 ptas.

Una factura de D. Ramón Rullán, por suministro de sellos y pólizas.

Por compra de bloques de piedra, comprobado por el señor vigilante de Obras, 824'09 ptas.

Después de la lectura de las correspondientes instancias se acordó conceder los siguientes permisos:

A D. Antonio Colom Casasnovas como encargado de D. Cristóbal Colom Lladó para verificar diversas obras en la fachada, elevar un piso, construir escaleras y otras obras en la casa señalada con el n.º 21 de la Plaza de la Constitución, donde actualmente está constituida la sociedad recreativa «Círculo Sollerense».

A D. Antonio Martorell en nombre de D. Vicente Bauzá, para la construcción de aceras y obtener beneficio de colocación de bordillo.

A D. José Morell en representación de D.ª Rosa Estades para los mismos conceptos que el anterior, en la calle de Fortuny, esquina Celler.

A D. Antonio Martorell como encargado de D. Cipriano Blanco para blanquear la fachada que da a la Avenida de 14 abril de la casa n.º 34 de la calle de la Rectoría.

A D. Pedro Colom que solicita el traspaso por compra de la sepultura n.º 269 sita en el ensanche del cementerio municipal propiedad de doña Catalina Morell.

A D. José Morell como encargado de doña María Martí para colocar una verja de hierro en la tumba 340 del ensanche del cementerio.

Pasan a informe las siguientes instancias:

Una de D. Martín Cifre como delegado de D. Juan Sastre Far, solicitando permiso para abrir un portal en la casa propiedad del segundo n.º 33 sita en la calle denominada carretera Palma-Puerto de Soller.

A informe de Obras pasa la de don Martín Cifre como encargado de don Agustín Fernández que solicita permiso para construir una acera y obtener los beneficios debidos, en la casa 53 bis de la manzana 5 sita en el Camp Llarg.

A reclamación pública pasa la instancia de D. Antonio Valcaneras que como delegado de D. José Forteza, solicita permiso para la instalación de un grupo motor-bomba «Verta» en la casa 58 de la calle de la Alquería del Conde.

Otra de D. Vicente Ferrer en represen-

tación de D. Mateo Frontera, inquiriendo permiso para poder ensanchar el camino que conduce desde la «Taulera» a «Ca'n Pericó» a fin de que puedan transitar toda clase de vehículos. Se acuerda pase a la Comisión de obras para que autorice la alineación.

Se da cuenta y aprueba la liquidación de cantidades cobradas por la Sociedad «El Gas» durante el tercer trimestre del actual año por el impuesto municipal sobre el consumo de Gas y Electricidad, importando la cantidad de 1.763'42 ptas.

Se acuerda satisfacer los respectivos haberes correspondientes al presente mes a los empleados técnicos, administrativos y subalternos de este Ayuntamiento.

Se pasa a tratar de la conveniencia de conducir aguas a presión instalando la tubería necesaria al efecto, para servicio de la Casa Consistorial y limpieza de la plaza de abastos.

El Sr. Rullán quiere conste en acta su deseo de que no tan sólo se extienda el beneficio a las Casas Consistoriales, sino que también a todos los demás edificios propiedad del Municipio, como por ejemplo al Matadero municipal, mientras sea posible y llegue la canalización.

El Sr. Puig cree sería lo más indicado en este asunto, que la Comisión de Aguas se encargara de estudiarlo e informara convenientemente.

Por ser opinión total, se acuerda pase a dicha Comisión.

Se autoriza al Sr. Apoderado de Palma de este Ayuntamiento para que cobre de la Excma. Diputación Provincial de Baleares el importe de los bagages facilitados por este Ayuntamiento durante los ejercicios de 1933 y 1934.

Pasando a ruegos y preguntas, el señor Alcalde contesta al Sr. Puig referente al ruego que dicho señor hizo en la pasada sesión, diciéndole que la acumulación de piedra hecha en el «Torrentó de Ca'n Creveta» por un vecino del mismo, se debe a que a indicaciones del pasado capataz, se colocó allí, ya que estaba más cercano para la recogida con destino a los trabajos del Ayuntamiento, y que serán retiradas.

El Sr. Colom manifiesta que en la parte superior del mismo Torrentó existe bastante cantidad de desperdicios que entorpecen el paso y que como la crecida de las aguas está cercana, impedirán la normal circulación de las aguas.

El Sr. Alcalde le contestó que en su visita al mencionado sitio pudo cerciorarse de ello y que ha dado las oportunas órdenes para que se retire.

No deseando ningún otro Sr. Concejil hacer uso de la palabra se dió por terminada la sesión.

Desde nuestro Puerto

Socio gerente

Nuestro amigo y paisano D. Esteban Virgili que desde hace varios años reside en Wiesbaden (Alemania) ha entrado como socio gerente de la antigua y acreditada casa de importación de frutas y vinos «Pons y Castañer» de Wiesbaden-Mainz de la cual ha sido apoderado general durante muchos años.

Al felicitar a nuestro amigo Sr. Virgili por tan merecido ascenso, le deseamos mucho acierto y toda suerte de prosperidades en su importante cargo.

La recogida de la aceituna

La recolección de aceituna en nuestra comarca es general.

Los colonos de la Figuera se quejan de la calidad; el fruto es hermoso, pero solo aparentemente, pues casi en su totalidad el recogido hasta ahora es víctima de la carcoma.

El que queda en el árbol tiene aspecto de mejor calidad y si no sufre contratiempo producirá un aceite excelente.

El tendido de la vía del tranvía en nuestra barriada

Adelantan mucho esas obras; una numerosa brigada de braceros trabaja en ella, lo cual hace esperar que muy pronto estarán terminadas.

El tiempo

Después de doce días de temporal, amainó este hoy.

Los pescadores empiezan otra vez su trajín cotidiano.

La pesca de los calamares ha sido buena, y los faluchos lampugueros han podido al fin salir a su tarea.

Hoy gozamos de un día hermoso de otoño y todo hace deducir que estos seguirán así al menos por corto tiempo.

Antonio Socias

31-10-35.

Notas de Sociedad

LLEGADAS

Ha llegado de Iverdon (Suiza) el joven comerciante D. Monserrat Morey Vicens.

El martes llegó de Arras, donde reside circunstancialmente, D. Antonio Fluxet Canals.

Se encuentra en Soller procedente de Mainz y Wiesbaden, el comerciante exportador D. Ramón Castañer Caparc.

Procedentes de Francia llegaron el martes de la presente semana los noveles esposos D. Juan Puigserver y D.ª Margarita Arbona, después de pasar una temporada junto a sus hermanos D. Ramón y D. Juan Arbona residentes en Bourg-en-Bresse. Han visitado lo más pintoresco de Francia, Suiza y algunas capitales de Italia.

De Rochefort-sur-Mer llegó ayer el joven D. Gaspar Simó Pons.

Procedente de Uzés (del departamento francés del Gard) llegó el jueves para pasar una corta temporada en casa de sus señores tíos el comerciante D. Francisco Forteza Margy.

Se encuentran en Soller con el objeto de descansar una temporada los esposos don Ramón Meseguer y D.ª Catalina Bennisar quienes proceden de Vesoul.

SALIDAS

Mañana domingo se proponen embarcar para Valencia, los esposos D. Miguel Casasnovas Colom y D.ª Margarita Mayol Oliver.

El jueves embarcaron en el vapor directo de Argel, el comerciante exportador de aquella plaza D. Cristóbal Colom Lladó, su esposa D.ª María Magraner Mayol y simpática hija Srta. Catalina.

Ha regresado a Villarreal el comerciante D. Guillermo Bernat Castañer de la casa «Arbona, Rullán, Bernat».

Igualmente regresó a dicha plaza levantina el alto empleado de la misma D. Guillermo Castañer Rullán.

Después de haber pasado larga temporada en Soller, regresaron el miércoles a Montbeliard, (Francia), la distinguida señora D.ª Magdalena Vicens, de Balaguer, y sus bellas y amables hijas Srtas. María, Magdalena y Carmen.

También salió en su compañía acompañada de su encantador hijo Pepito, la simpática señora D.ª Margarita Vicens, esposa del comerciante establecido en Lausanne (Suiza) Sr. Balaguer.

Ha regresado a Kreuzwald la Croix el comerciante D. Bertolomé Joy.

Saltó para Argel la señora esposa de don Miguel Bernat, D.ª María Deyá Ripoll.

Después de pasar la temporada estival en compañía de sus familiares, regresó a Belfort punto de su residencia habitual, el comerciante D. Juan Mayol Arbona, su señora esposa D.ª Apolonia Oliver, sus encantadores hijos Vicente y Juanito y su hermano político D. Jaime Oliver.

MEJORADOS

Se encuentra muy mejorada de la fractura sufrida en la rodilla de su pierna derecha, después de sencilla intervención del Dr. Valdés de Palma a cuya clínica fué trasladada hace dos semanas, la gentil señorita Rosita Bauzá Rossello, hija de nuestro querido amigo el propietario D. Onofre Bauzá.

Igualmente sigue buen curso el propietario D. Juan Ripoll Magraner que en la clínica de los Dres. Peñaranda sufrió una operación quirúrgica por fractura del cuello del fémur derecho.

Nos felicitamos.

RESTABLECIDA

Se encuentra ya totalmente restablecida de la dolencia que durante bastantes semanas la mantuvo rendida en cama la distinguida señora D.ª Bárbara Colom, Viuda de D. Miguel Estades, la que en breva se pro-

Baratura fulminante de CALZADO

Precios extraordinariamente baratos

Por retirarme del negocio

realizo todas las existencias de mi baratura de CALZADO de la Calle de S. Jaime, 52-SOLLER

Especialidad en modelos para niño, hechos a mano, en charol, en color y en negro y "pell girada", desde 5 a 12 ptas.

La única ocasión verdad para comprar barato

pone trasladarse a Valencia para pasar una temporada en la región levantina. Nos alegramos de ello.

BODAS

En la mañana del jueves, en la iglesia de Biniraix, se unieron en el indisoluble lazo del matrimonio la simpática y bella señorita María Pons Mayol y el joven don Guillermo Deyá Mairata.

La novia lucía elegante vestido de calle. Autorizó la boda y celebró la misa de velaciones el Rdo. D. Jerónimo Pons, vicario.

Actuaron de padrinos de boda, por la novia sus padres D. Francisco Pons Frontera y D.ª Ana Mayol Bernat; y por el novio, también sus padres D. José Deyá Colom y D.ª Micaela Mairata Garau.

Firmaron el acta como testigos de boda, de parte de la novia, el propietario D. Pedro Frontera Pons y D. Jaime Vives Colom; y de parte del novio, D. Cristóbal Deyá Colom y D. Guillermo Planas Deyá.

Terminada la religiosa ceremonia, en el domicilio de los noveles esposos, se sirvió espléndido desayuno a los invitados.

La simpática pareja salió en viaje de bodas para Palma y otros puntos de la isla. Deseamos a los noveles esposos eterna luna de miel.

BAUTIZOS

El pasado domingo tuvo lugar en la iglesia parroquial el bautizo de un robusto niño hijo de los esposos el peluquero D. Justo Gómez Ferreiro y D.ª Leonor Villegas Monferrer.

Administró el sacramento el Rdo. don Juan Sueca, Vicario, imponiéndole el nombre de Cipriano.

Fueron padrinos D. Antonio Gómez Ferreiro y D.ª Antonia Fiol Poset.

Terminada la ceremonia religiosa en casa de los padres del niño sirvióse espléndido lunch.

Nuestra enhorabuena a los padres, padrinos y demás familiares.

El mismo día por la tarde y también en la iglesia parroquial se efectuó el bautizo de un precioso niño hijo de los esposos el joyero D. Antonio Cortés Aguiló y D.ª María Simó Pons.

El Rdo. Dr. D. José Pastor le administró las aguas bautismales imponiéndole el nombre de Gaspar.

Fueron padrinos D. Agustín Aguiló Cortés y D.ª María Pons Estades.

Después de la ceremonia religiosa en casa de los padres del nuevo cristiano se sirvió a los familiares e invitados espléndido lunch.

Enviamos nuestra más efusiva enhorabuena a los padres, padrinos y demás familiares.

Tu tierno esposo Napoleón

por Emil Ludwing

Ensayo sobre las cartas de Napoleón a María Luisa, seguido de otros bocetos sobre estos personajes.

PRECIO: 2 pesetas

Librería Calatayud — Luna, 27

SUPPLICADO

Tolerancia absurda

Burlándose del bando recién publicado, aún hay ciclistas que circulan de noche a toda velocidad por caminos, calles y... hasta delante la Casa Consistorial sin llevar luz ni la correspondiente placa.

¿Por qué, pregunta el público, no se multa a los infractores?

El Sr. Alcalde tiene la palabra.

UN VECINO

Registro Civil

NACIMIENTOS

Día 28. — Bartolomé Juan Vives Mut, hijo de Juan y María, calle San Bartolomé n.º 12.

MATRIMONIOS

Ninguno.

DEFUNCIONES

Día 26. — Esperanza Cusó Casals, 73 años soltera, calle Batach, n.º 25.

Mercado regional

DE INCA

Almendrón, (quintal) a 125'00.

Trigo candeal, (100 kg.) a 51'00.

Trigo del país a 50'00.

Cebada del país a 42'50.

Cebada forastera, a 42'00.

Avena del país, a 43'00.

Avena forastera, a 42'00.

Habas viejas, a 0'00.

Id. viejas ordinarias a 00'00.

Id. para ganados a 00'00.

Habichuelas blancas a 00'00.

TOTA MADONA

no pot passar sense tenir a caseva un volúm de

CUINA POPULAR DE MALLORCA

escrita per uns quants de

CUINERS MALLORQUINS

SOLS VAL 2 PESSETES

Libreria de Salvador Calatayud

na, 27—SOLLER

Per correu se envia de franc.

El Consultor de 105 Bordados

Por suscripción: 6 ptas. semestre.

Libreria de Salvador Calatayud

Luna, 27, SOLLER (Mallorca).

SECCION DEPORTIVA

APOSTILLAS CICLISTAS

Voces callejeras

La carrera ciclista Campeonato de Baleares, que se celebrará en carretera está cercana. Y para la ayuda a la misma la sociedad «Sóller Sporting Club» va preparando el terreno. ¿Cómo? Pues sencillamente reclutando muchachos emprendedores y de valía como demostraron en carreras pasadas.—campeonato de Sóller en carretera a Mallorca—, que lleven una bicicleta más muy alto el pendón deportivo de Sóller ante la afición mallorquina. A tal fin y para ayudar a los gastos que ineludiblemente ocasionarán, ha puesto en circulación unos bonos-regalo de una artística estatua alegórica al deporte que se expenden mediante cuota voluntaria y cuyo sorteo se efectuará el mismo día de la carrera en el Café Central. Es evidente que la novel Sociedad necesitaba de alguna ayuda y para ello sin necesidad de pedirse vanamente ha recurrido a este fin, bajo la creencia de que siendo por cierto bastante arraigada la afición en esta ciudad, serían bastantes los que contribuirían con su voluntad a la ayuda económica de la próxima carrera; pero, —en este pícaro mundo los esperos abundan demasiado, entorpeciendo en más de una vez la privada iniciativa— en este aspecto, como en todos aquellos que tienen un noble fin, una especie de barrera, o entorpecimiento, que diríamos más propiamente, ha venido a intentar dar—que eso difícilmente puede explicarse—al traste con el asunto. Pero no; no se ha logrado la facciosa maniobra por parte de aquellos que han propalado la idea mezquina de retirar su apoyo a la iniciativa del «Sóller Sporting Club». El ha sabido salir adelante a pesar de todas las vocillas ingenuas de discudidores de café que dominan al mundo sentados alrededor de los veladores frente a la teza, pretendiendo una autoridad que ni sus figuras invitan a ello. Mas, la afición no se ha alarmado. Son los menos y de poca influencia deportivamente hablando, y todo, por qué? sencillamente por no tener ayuda otras veces de sociedades pasadas, no teniendo en cuenta que los miembros de la actual son de una moral franca y noble, demostrada en su corta actuación cerca de delicadas intervenciones, logrando, aunque con la abstención de los quebraderos de deporte, en un término tan corto como es el de tres días, recaudar la cantidad de ochenta y cinco pesetas, sin tener necesidad de recurrir a persona alguna.

Claro que estas líneas no las escribimos para perjudicar a nadie ni ofender a persona alguna, sino que es solamente un pensar sabiendo la actuación de ellos, que al retirar su apoyo a la actual Directiva, privan a los interesados en correr y a la misma afición, lograr los laureles de que tan merecidamente se han hecho acreedores. No sería conveniente que se dejaran aparte ofensas personales y que como buenos deportistas ratifiquen su confianza a los directivos del «Sóller Sporting Club» que tan afanosamente se han mostrado para beneficiar la afición sollerense?

UN ANTIGUO CORREDOR

BOXEO

Para el 13 se prepara otra gran velada pugilística patrocinada por la novel sociedad «Sóller Sporting Club».

Hace unas semanas hablábamos en estas mismas columnas de una probable gran velada, que por la calidad de los contendientes vendría a ser otro gran acierto pugilístico, pero no dimos más detalles debido al estado embrionario en que el asunto se hallaba. Hoy ya podemos concretar, porque, salvo complicaciones de autorización, va a ser un hecho asegurándonos valores.

Invitados para el o, hemos tenido ocasión de asistir a los entrenos que llevan a cabo nuestros pugiles, los que, perseverando con y alentados por anteriores combates, poseen en su juego todo el valor y sagacidad necesarios para la lucha deportiva. El «match» de la velada, bien podrá ser el en que contendrá el local Willi, conocido por demás de los sollerenses, quien se muestra actualmente como un puro veterano duro de «pelota», pues, llevando celebrados ochenta y siete combates «amateurs», no le pasan desahogado. Además, Pons, Mayol, etc. no han cesado en su empeño de lograr victorias, siendo en perfecta forma.

En fin, que según las impresiones recibidas en los desplazamientos de valores—entre los que figuran los nombres de Martí, Mahón, Ibarri, Giménez, etc.—de la Capital, no dudamos a ser un perfecto éxito, por lo que deseamos a la Sociedad siga en su empeño de fomentar la deportividad.

Hablemos del Boxeo

Legiones forman los que ignoran que el muy noble deporte del Boxeo, no es deporte de bárbaros y de brutos.

Preguntad; nadie definirá el real valor que tiene el boxeo en la vida práctica; y es desconsoladora esta ignorancia y este error, motivado por una pluma cualquiera, que un día dijo que este deporte es deporte de bárbaros...

También antiguo vituperaban el deporte bajo cualquiera que fuese la forma en que se presentara; y hoy día lo admiten, y empiezan a convencerse, aunque, como en todo, tarde, de su influencia benéfica para los hombres y las razas.

Físicamente, el boxeo es, sin disputa, el deporte mejor de todos. Ved ese Paulino Uzcudun, ese admirable cuerpo de Claudio Villar, y os convenceréis que su desarrollo, igual y mesurado, evoca aquellos ejemplos griegos que nos legan sus escultores, Fidias y Praxiteles; ved la proporción de su musculatura, y os convenceréis que ninguna otra arma puede dar ejemplo del atleta perfecto como el boxeo.

¡Que es peligroso y bárbaro!... Referente a lo primero, solo diré que es peligrosísimo andar por estas calles, donde estamos expuestos a un imbécil conductor de automóvil, o a una teja que le dé la real gana de caerse del tejado... ¡Que es peligroso? Cada cual y cada uno se lo agranda a su guisa; todo en este mundo es peligroso; hasta el comer bien; todo caduca, naturalmente, a la muerte, pues la ley de las leyes debe cumplirse, quiérase o no.

¡Que es bárbaro!... No vale la pena de discutirlo, pues los que tal dicen, es que no conocen el deporte en cuestión, y, en este caso, ¡para qué perder el tiempo! Hay tercios razonables, o, mejor dicho, que al fin entran en razón; pero los tercios obstinados vale más dejarles pensar que el boxeo es bárbaro, pues ellos mismos son tan bárbaros que no podrían comprender las explicaciones que pudieran dárseles.

Admitimos el gimnasio, y nos acordamos de que el complemento del gimnasio es la sala del boxeo; porque en el gimnasio solo se desarrollan los músculos, y en la sala de boxeo el desarrollo de los músculos comparte con el desarrollo de la energía moral, sin la cual la energía física no sirve para nada. El caudal de estas energías, dormidas en el hombre, se despierta con su práctica; y muchos dicen que es deporte de bárbaros, porque han asistido alguna vez a encuentros de esos de cartel, en los cuales aparte del «chiqué» que existe casi siempre, da repugnancia verse romper las narices, ensangrentarse las faces, por un puñado de miles de pesetas, a unos señores que, energía sí que la gastan, pero son tan fieros como los lobos hambrientos; y no es este el boxeo que defiendo; es aquel otro del aficionado, que se sirve de enormes guantes rellenos de crin, de ocho y diez onzas de peso; guantes que, ni manejados por un capatulla, son capaces de producir el menor daño. Se admite ya el atletismo, y no se comprende que el que practica el boxeo, debe forzosamente hacer atletismo; porque, durante el entrenamiento, deben hacerse matinales excursiones, saltar a la cuerda, y practicar ejercicios tan higiénicos como la «pelota puño» y la «pelota mélica», ejercicios adaptados después para el entrenamiento, en infinidad de deportes. Toda la enemiga al boxeo dimana de los combates entre los que son del «oficio». Y ni aún aquí tienen razón. El pugilismo fué cantado y practicado por el divino lord Byron, y mas tarde, por Maeterlinck, cerebro de cerebros...

Yo sueño siempre en atletas, y quisiera que todos los humanos lo fueran, y quisiera que todos los humanos se capacitaran de la necesidad que todos tienen de practicar un deporte. Así todos serían fuertes y así todos serían útiles. No hay hombre que mas respete al prójimo que el pugilista. Porque le han enseñado el valor de las propias acciones, porque tiene la energía moral, complemento de la energía física.

Insisto en que el boxeo en sí, es quizá—y sin quizá—el más noble, el más leal de todos los deportes. Insuperable en su acción educadora; insuperable en su acción física. No crea nunca muy desarrolladas musculaturas; antes bien, distiñe, alarga los músculos, haciéndolos aptos para un trabajo instantáneo. La resistencia adquirida en los asaltos, en los entrenamientos, influye vigorosamente en la vida cotidiana del hombre, a un mismo tiempo que le enseña a defenderse y a respetar al prójimo, único medio de hacerse respetar a sí mismo.

Juan BISBAL
Secretario del «Sóller Sporting Club»

FUTBOL

El «J. Antoniana» empató con el «C. D. Sóller» a 1 tanto.

El domingo último contendieron en partido amistoso en el Camp d'En Mayol, los equipos antes citados.

El match que resultó muy disputado tuvo fases de gran interés, lo que hizo que los espectadores que lo presenciaron pasaran una tarde entretenida.

En la primera parte dominó insistentemente el «Sóller» que si no marcó varios goals fué por mala suerte a veces y en otras por las acertadísimas intervenciones de Tomás que demostró su excelente clase.

La segunda parte resultó más igualada y en bastantes ocasiones dominaron los Antonianos, y ya en sus postrimerías el «Sóller», por mediación de Busquets, de pase de Rodríguez, obtuvo el único goal y poco después los visitantes, por obra de un chut de su interior derecha, obtuvieron el goal del empate.

De los Antonianos, jugaron un magnífico partido el trío defensivo y el medio derecha, que demostraron ser jugadores de clase estando los demás en un plano discreto.

Del «Sóller» todos actuaron con interés y entusiasmo, sobresaliendo el trío defensivo, Colom en los medios que jugó una primera parte excelente entrando y repartiendo juego, y de la delantera Serra que de cada día se afirma en el puesto y Cortés que demostró ser un jugador técnico y buen conductor de la línea, aún cuando en la segunda parte por falta de fondo bajara su rendimiento.

Arbitró con sumo acierto el Sr. Socías.

Para mañana

Entrega de la Copa del Campeonato local al «Ibérico» jugando el mencionado equipo contra el «C. D. Sóller»

Mañana tendrá lugar en el Camp d'En Mayol un interesante partido amistoso entre el «C. D. Sóller» y el «Ibérico» vencedor del campeonato de equipos locales celebrado este pasado verano, en cuyo partido les será entregado el trofeo que conquistaron en dicho Torneo.

El «Ibérico» se presentará con sus mejores elementos dispuesto a ofrecer una dura resistencia al «Sóller» y obtener un resultado honroso.

Por su parte el «Sóller» aprovechará este match para perfeccionar su conjunto con vista al partido del Campeonato de la Liga amateur, que debe jugar el próximo día 10 de Noviembre con el «Buñola», en dicho pueblo, y aunque no presentará probablemente el equipo que jugará el campeonato no distará mucho del que debe representar al club en esta competición próxima a empezar.

El partido promete ser interesante y no es aventurado augurar una tarde entretenida a los que asistan a presenciar este match Sóller-Ibérico.

El partido dará principio a las tres de la tarde.

Noticias varias

Nos enteramos que para evitar cualquier indisponibilidad de guardameta que pueda tener el «Sóller» durante el campeonato, ha firmado ficha por el «C. D. Sóller» el entrenador del club, Mateo Galmés, que fué notable «goal-keeper» del «Sóller F. C.»

Es esperado de regreso a esta ciudad durante la primera quincena de Noviembre, terminado su servicio militar en Marruecos, el notable delantero Lorenzo Galmés, que en cuanto regrese a esta ciudad irá a engrosar las filas del «C. D. Sóller».

El martes de esta semana tuvo la desgracia de caerse de una escalera, el guardameta del «Sóller» Jaime A. Aguiló que sufre una fuerte lesión de un pié.

La lesión afortunadamente no revistió la importancia que se había creído en los primeros momentos, aun cuando no es probable pueda tomar parte en el primer partido de campeonato.

Deseamos al amigo Aguiló un pronto y total restablecimiento.

Campeonato de Liga-Amateur, grupo A. (integrado por los equipos de los pueblos). Partidos que jugará el Sóller.

Día 10 de Noviembre: Buñola—Sóller.
Día 1.º de Diciembre: Sóller—Santamarinaense.
Día 8 id.: Consell—Sóller.
Día 22 id.: Sóller—Binisalem.
Día 5 de Enero: Llosetense—Sóller.

UN ANTIGUO GUARDAMETA

Una Ley importante para Sóller

En la Gaceta del veintisiete del próximo pasado mes se ha publicado el texto de una ley que ha de beneficiar a los jóvenes sollerenses residentes en el extranjero y que estén sujetos al servicio militar.

No tendrán necesidad de abandonar sus puestos y trasladarse a España siempre que se cumplan las condiciones que se determinan en la ley de referencia y en el Decreto-Ley de 26 de Octubre de 1927.

En resumen las condiciones exigidas son como sigue:

Justificar su residencia habitual en el extranjero con tres años por lo menos de antelación a su ingreso en Caja.

Acreditar, mediante la presentación del contrato de trabajo o documento que le sustituya, hallarse, con un año de anterioridad a la fecha de dicho ingreso en Caja, al servicio de una empresa o patrono del país en que residan.

Solicitar del Cónsul habilitado al efecto el privilegio que concede la Ley.

Y abonar a la Hacienda una cantidad que se fijará en las disposiciones reglamentarias.

La Ley a que nos referimos no entrará en vigor hasta que se publique e Reglamento correspondiente.

Con las nuevas disposiciones legales el Estado reconoce una situación de hecho que merecía un trato especial.

El tener que dejar sus ocupaciones y negocios en tiempos de paz, suponía, para muchos de nuestros paisanos, una perturbación grave. Estos inconvenientes quedan olvidados ahora, sin perjuicio para los interesados ni para el Estado. Este se reserva la facultad de llamar a los beneficiados en el caso de guerra con nación extranjera, debiéndose presentar los españoles residentes fuera de España, para recibir instrucción y prestar servicio activo cuando sean llamados y movilizados los del reemplazo a que pertenezcan.

DAVID HUME
Crimen, Sociedad Ilimitada
Novela de Aventuras
PRECIO: 0'90 pesetas
Librería Calatayud — Luna, 27

¡ATENCIÓN! ¿QUEREIS vuestras instalaciones eléctricas bien ajustadas al plan de condiciones especiales? Pues encargad los trabajos a

Antonio Valcaneras
Pi y Margall n.º 35 — SOLLER
PRESUPUESTOS GRATIS
Lema de la casa: RAPIDEZ y ECONOMIA
Especialidad en instalaciones completas de alumbrado, fuerza motriz y todo lo concerniente al ramo

LE PRINTEMPS
SAN NICOLÁS 3--PALMA

Comunica a su distinguida clientela y al público en general haber recibido los artículos de Otoño e Invierno, los cuales ofrece a precios sin competencia

EXTENSOS SURTIDOS
SASTRERIA MODISTERIA

PREVENGASE CONTRA EL FRIO...
...instalando la estupenda estufa a gas RADIO, de reducido consumo y bajo precio de adquisición

'EL GAS' S. A.
las cede a precio de factura y da las mayores facilidades de pago

El gas para cocina, proporciona economía, comodidad y limpieza. Haga una prueba y se convencerá

Grandes existencias en aparatos modernos a precios de compra y a largos plazos

'EL GAS' S. A. - Buen Año, 4

FRUITS SUPERIEURS
ALCIRA
EXPORTACION DE NARANJAS Y MANDARINAS
 TELEGRAMAS "RABELIAS"
 Teléfono, nº 35. **ALCIRA**

Rondages Mallorquines
 A 250 PTES. ETSEMPLAR
 N'HI HA DOTZE TOMS
 Libreria de Salvador Calatayud. Lluna, 27
 SOLLER



LAS 20 CURAS VEGETALES DEL ABATE HAMON

es la medicación natural, sana y eficaz que viene remostrando, desde hace 25 años que se crearon, su extraordinario poder curativo gracias a la perfecta capacidad de asimilación de los elementos que contienen las científicas asociaciones de plantas de que se componen, las cuales ejercen una poderosa depuración y renovación orgánica restableciendo la salud plenamente.

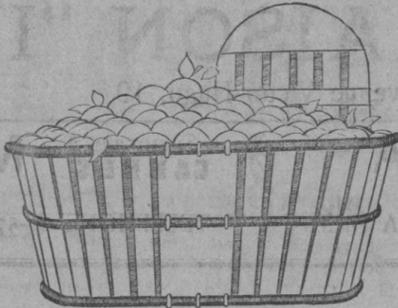
Las personas enfermas que desean curarse definitivamente, deben pedir hoy mismo el **BOLETIN MENSUAL «Lo que dicen los Curados»,** en el cual se reproducen las cartas de agradecimiento que recibimos cada mes de personas de todas las clases sociales de España y de todo el mundo que también sufrían y han recuperado fácilmente la salud y la alegría.

- INDICACIONES**
- 1. Diabetes.
 - 2. Alburnia.
 - 3. Escuma Arterial.
 - 4. Anemia.
 - 5. Sotera.
 - 6. Nervios: Espaldas.
 - 7. Tos ferina.
 - 8. Esgas delaroma.
 - 9. Lembricos.
 - 10. Diarrea y enteritis.
 - 11. Obesidad, Parálisis.
 - 12. Depurativa: sangre.
 - 13. Entor del estomago.
 - 14. Mala circulación de la sangre.
 - 15. Variosa.
 - 16. Desperroidea.
 - 17. Tm. Q. de.
 - 18. G. de.
 - 19. C. de.
 - 20. P. de.

Dr. Dtor. de Laboratorios Botánicos y Minerales, Petróleo, S. Madrid, o Ronda de la Universidad, A. Barcelona.

Dirigir mandados gratis y sin compromiso al Boletín Mensual "Lo que dicen los Curados" y al Libro "La Medicina Vegetal".

Nombre _____
 Calle _____
 Ciudad _____
 Provincia _____



CANA STOS PARA FRUTAS
 Leña cortada de olivo, para estufas y cocinas
 PIDAN PRECIOS

Aserradora Elías
 Calle de Rullán y Mir



Usando con constancia **Petróleo Gal** evitará que al peinarse se le caiga el pelo.
 Frasco grande 4.50
 Frasco pequeño 2.50

Pulgarcito

IMPORTACIÓN - EXPORTACIÓN - COMISIÓN
 Dátiles - Bananas

Barthelemy Vicens

15, RUE DES TROIS MAGES

TELEFONO: 06.19 COLBERT MARSSELLA TELEGRAMAS: "VERFRUIS"

Importación directa de **BANANAS** de las Islas Canarias
 AGENTE EXCLUSIVO DE LAS PRINCIPALES MARGAS

EXPORTACION DE FRUTAS DE LA REGION VALENCIANA

JOSE MAGRANER
MAGRANER
TRES MARCAS DE FAMA UNIVERSAL

GLORIETA DE LA ESTACION - 3. **CARCAGENTE (VALENCIA)**
 TELEGRAMAS: MAGRANER
 TELEFONO Nº 37

Plaza de Palacio, 10 **BARCELONA**

HOTEL RESTAURANT DE MARINA

Recientes e importantes reformas

SERVICIO ESMERADO AGUA CORRIENTE
 BAÑOS ASCENSOR

GOTAS DIVINAS
 4 o 5 gotas usadas diariamente durante el transcurso de 6 u 8 días son suficientes para devolver a los cabellos blancos o grises su primitivo color, hayan sido rubios, castaños o negros. No mancha, se usa como cualquier ACEITE de TOCADOR o BRILLANTINA. Todo estuche que no sea de color AMARILLO no es legítimo. Pídanse en Perfumerías y Droguerías.
Perfumería ICART - Barcelona
 Nombre y dibujo patentados

Productos de la fábrica de Perfumeria
J. Robillard y C.
 DE VALENCIA

Perfumes de delicadeza exquisita
 Polvos de arroz refinadísimos, de perfume intenso y suave
 Jabones de primera calidad Grandes creaciones
 Los jardines valencianos representados por los productos **ROBILLARD**

Depósito exclusivo en Sóller:
 Perfumería de S. Calatayud = Luna, 27 = SÓLLER

ALMACEN DE MADERAS
CARPINTERIA MECANICA
 Especialidad en muebles, puertas y persianas - Construcción de somiers
 A precios módicos

MIGUEL COLOM

CALLES DE MAR Y GRANVIA
 SOBBER (MALLORCA)

HOTEL FALCON - Barcelona -
 Plaza del Teatro y Rambla

El hotel preferido por las familias de Sóller

Agua corriente y teléfono en todas las habitaciones

PRECIOS MODICOS

FRUITS ET PRIMEURS EN GROS

ENDIVES DE BRUXELLES
 IMPORTATION ET EXPORTATION

TRIAS & BERNAT

4, Rue du Palais-de-Justice

CHARLEVILLE

Adresse Télégraphique: (ARDENNES) Registre du Commerce
 Trias Bernat Charleville 11.123-11.124 Charleville

TÉLÉPHONE 36.08

FRUITS FRAIS -- FRUITS SECS -- PRIMEURS

RIPOLL & C.^{IE}

61, Cours Julien, 61
MARSEILLE

Télégrammes: RIPOLL-MARSEILLE

IMPORTATION EXPORTATION

TÉLÉPHONES:
Bureaux et Magasins: Colbert, 21.50 et Inter. 121
Quai de Debarquement: Colbert, 31.50

Importation directe d'ORANGES des meilleures zones de Valencia par Vapeur "UNION" et voiliers à moteur *Nuevo Corazón*, *Providencia*, et *San Miguel*, a destination des Ports de Marseille, Sète, Toulon, Cannes et Nice.

Succursale à Sète: **MAISON "IBERIA"**

TELEPHONE 9.72 19, Avenue Victor-Hugo, 19 Télégrammes: IBERIA SETE

Sucursale à NICE: **Maison "VALENCIA"** 38, Cours Saleya
TÉLÉPHONE 42-28 Télégrammes: VALENCIA NICE

Sucursale à CANNES: **Maison "HISPANIA"** 1 bis Marché Forville
TÉLÉPHONE 20-57 Télégrammes: HISPANIA--CANNES

EXPORTACION DE FRUTAS

NARANJAS - MANDARINAS - LIMONES

JUAN ALORDA

|Joaquín Costa, 16|
(VALENCIA) CARCAGENTE (ESPAÑA)

Telegramas: ALORDA Teléfono 98

ESPECIALIDAD EN NARANJAS NAVES CADENERAS
Y VERNAS IMPERIALES

EXPORTACION DE
NARANJAS, MANDARINAS, SANGUINAS Y LIMONES

Trabajo esmerado y de absoluta confianza

JUAN REYNÉS

Pérez Galdós, 12.—CARCAGENTE (Valencia)
TELEFONO N.º 124 Telegramas: REYNÉS-CARCAGENTE

FRUITS - LEGUMES - PRIMEURS

PRODUITS D'ESPAGNE ET DU ROUSSILLON
EXPEDITIONS POUR TOUS PAYS

GUINAU LAURENT

EXPÉDITEUR

9, Rue du Chantier, 9 — PERPIGNAN (Pyr.-Or.)
Téléphone: 8-98. Télégrammes: GUI SOL-Perpignan

Maison de premier ordre et de toute confiance

TRANSPORTES INTERNACIONALES
CASA BAUZA Y MASSOT
FUNDADA EN 1897

JACQUES MASSOT & FILS - Sucesores

CERBERE (Pyr. Or.) HENDAYE (Bass. Pyr.)
TELÉFONO 8 Telegramas: MASSOT TELÉFONO 185

AGENCIAS

PORT BOU: Teléfono 44
IRUN: Apartado 24-Teléfono 409
BARCELONA: P. Berenguer, 1-T. 2411-19706
REUS: Ruidor, 9-Teléfono 271
VILLAREAL: Estación, 10-Teléfono 75
VALENCIA: Bisbe, 8-Teléfono 12297

SOLLER: (Balears)
ALMAZONA: Gaset, 2-Teléfono 62
SAGUNTO: Mártires Bechí, 7-Teléfono 39
ALGUAZAS: Plaza República
DOLORES: Belluga, 1-Teléfono 7
ALMERIA: Juan Lirola, 18-Teléfono 112 X

PARIS: Rue Vauvilliers, 9
Teléfono: Gutenberg 44-11—Louvre. 63-25—Telegramas: MASSOT
BRUXELLES: (Bélgica) 20 Boulevard Leopold II
Teléfono 26-62-48—Telegramas: JACMASSOT

— ESPECIALIDAD EN EL TRANSBORDO DE FRUTAS —

EL ANUNCIO

He aquí un procedimiento utilizado acertadamente por muchísimos comerciantes. Se basa en un principio inglés, relativo al efecto que el anuncio causa en el lector, según las veces que lo ve, en el diario, revista o semanario:

- 1.ª vez: El lector no repara en el anuncio.
- 2.ª vez: Repara en él, pero no lo lee.
- 3.ª vez: Lo lee a medias.
- 4.ª vez: Lo lee entero.
- 5.ª vez: Comienza a interesarse.
- 6.ª vez: Piensa sobre las ventajas.
- 7.ª vez: Cuenta su dinero y piensa comprarlo.
- 8.ª vez: Compra el artículo.
- 9.ª vez: Se lo comunica a sus amigos.

A las veinte veces, sus amigos lo compran.
A las cien, el artículo comienza a adquirir fama.
A las mil veces, el anunciante va haciéndose rico.

JUAN MAYOL COLLE
COMERCIANTE EXPORTADOR

Representaciones — Agencia — Comisiones
Consignaciones — Cambios y Permutas

Negociante en maderas del país. Especialidad en Caoba la mas famosa del mundo, y también Cedro y Espinillo.

CABLE: MAYOL APARTADO 982
SANTO DOMINGO (República Dominicana)

FRUITS FRAIS, SECS ET PRIMEURS

COMPANIA FRUTERA
GUILLERMO SEGUI Gérant

importación directa d'ORANGES et BANANES par Bateaux
Speciaux desservant les filiales a Sète, Toulon Cannes et Nice

Cours Julien, 36-38. — MARSEILLE
Teleph: Colbert 37-82 Telegraphe FRUTERA

Antes de hacer sus compras consulte a
LA CASA DE LAS NARANJAS

F. ROIG

Telegramas: { Roigsfils: Puebla Larga Exportación: Valencia } Telefonos: { 2 Puebla Larga, 48 Carcagente 31.447 Grao-Embarques, 13 618 Valencia }

DIRECCIÓN POSTAL: F. ROIG. Puebla Larga (Valencia)

VALCANERAS Y COLOM

Sucesores de JUAN VALCANERAS

Especialidad en Naranjas, Mandarinas y Limones.

= COMISIONISTAS EXPORTADORES DE FRUTAS =

Teléfono núm. 141.

Telégramas: CREMAT = Alcira.

ALCIRA
(VALENCIA. ESPAÑA)